



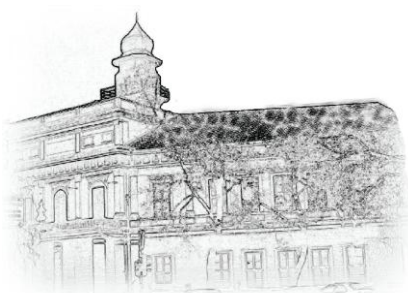
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLVIII
XLVIII. ÉVFOLYAM

11.06.2015.
2015.06.11.

БРОЈ 20.
20. SZÁM



77./ ОДЛУКА

О ДОДЕЛИ СРЕДСТАВА ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ ТРОШКОВА ИЗРАДЕ ПРОЈЕКТА ЕТАЖИРАЊА
ЗГРАДА ЗА КОЛЕКТИВНО СТАНОВАЊЕ ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ АДА

НАТÁРОЗАТ

ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL A TÁRSASHÁZAK ETÁZSOLÁSI PROJEKTJEI KIDOLGOZÁSI
KÖLTSÉGEI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA ADA KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL.....3

78./ РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ ОПШТИНСКОГ ШПТАБА ЗА ЖЕТВУ И ЗАШТИТУ ОД ПОЖАРА

НАТÁРОЗАТ

A KÖZSÉGI ARATÁSI ÉS TŰZVÉDELMI TÖRZSKAR LÉTREHOZÁSÁRÓL.....4

79./ РЕШЕЊЕ

ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ТЕХНИЧКИ ПРЕГЛЕД КОМБАЈНА И ТРАКТОРА У СВОЈИНИ
ГРАЂАНА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ У ЖЕТВИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА

НАТÁРОЗАТ

AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ARATÁSRA HASZNÁLT, POLGÁROK TULAJDONÁBAN LÉVŐ
KOMBÁJNOK ÉS A TRAKTOROK MŰSZAKI VIZSGÁLATÁT VÉGZŐ BIZOTTSÁG LÉTREHOZÁSÁRÓL ..5

80./ СТАТУТ МЕЧЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ

A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG ALAPSZABÁLYZATA.....6

81./ РЕШЕЊЕ

О УПОТРЕБИ СРЕДСТАВА ТЕКУЋЕ БУЏЕТСКЕ РЕЗЕРВЕ

НАТÁРОЗАТ

A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉSI TARTALÉK ESZKÖZÖK HASZNÁLATÁRÓL.....30

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 20/2015
Деловодни број: 034-20/2015-04
Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.
e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs
Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Ваштаг.
Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.
Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.
Огласи по тарифи. Излази по потреби.
Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 20/2015 szám
Iktatószám: 034-20/2015-04
Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.
e-mail: skupstinskaslužba @ada.org.rs web: www.ada.org.rs
Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Vastag Róbert.
Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.
Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére
A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.
Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

77.

На основу члана 7. - 18. Одлуке о начину финансирања или суфинансирања програма или пројеката и за трошкове функционисања невладиних организација из буџета општине Ада ("Службени лист општине Ада" број 5/2012), Општинско веће на својој седници одржаној дана 08.06.2015. године донело је

**ОДЛУКУ
О ДОДЕЛИ СРЕДСТАВА ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ
ТРОШКОВА ИЗРАДЕ ПРОЈЕКТА ЕТАЖИРАЊА
ЗГРАДА ЗА КОЛЕКТИВНО СТАНОВАЊЕ ИЗ БУЏЕТА
ОПШТИНЕ АДА**

1. На основу предлога из записника Комисије за спровођење конкурса за суфинансирање трошкова израде пројеката етажирања зграда за колективно становање из буџета општине Ада број 46-9-4/2015-10 од дана 01.06.2015. године, додељују се средства следећим скупштинама станара:

A civil szervezetek programjai vagy projektumai, valamint működési költségeik Ada község költségvetéséből való pénzelésének vagy társfinanszírozásának módjáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 5/2012. szám) 7-18. szakasza alapján, Ada Község Községi Tanácsa a 2015.06.08-án megtartott ülésén meghozta a

**HATÁROZATOT
ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL A TÁRSASHÁZAK
ETÁZSOLÁSI PROJEKTJEI KIDOLGOZÁSI
KÖLTSÉGEI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA ADA
KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL**

1. A javaslat alapján a társasházak etázsolási projektjei kidolgozási költségei társfinanszírozására Ada község költségvetéséből pályázat lefolytatását végző bizottság 2015.06.01-jei, 46-9-4/2015-10 számú jegyzőkönyvéből, eszközöket ítélünk oda az alábbi lakók közgyűléseknek:

Ред. бр.	Назив скупштине станара	Адреса	Број текућег рачуна	Износ
1.	Скупштина власника станова стамбене зграде Вука Караџића 22, Ада	Вука Караџића 22, Ада	355-0003200410877-60	50.000,00 динара
2.	Скупштина зграде у улици Вука Караџића 16, Ада	Вука Караџића 16, Ада	330-65000177-16	50.000,00 динара
3.	Скупштина зграде у улици Вука Караџића 20, Ада	Вука Караџића 20, Ада	160-921456-14	50.000,00 динара

Sorszám	A lakók közgyűlés elnevezése	Cím	Folyószámla szám	Összeg
1.	A Vuk Karadžić 22, Ada társasház lakástulajdonosainak közgyűlése	Vuk Karadžić 22, Ada	355-0003200410877-60	50.000,00 dinár
2.	A Vuk Karadžić 16, Ada épület közgyűlése	Vuk Karadžić 16, Ada	330-65000177-16	50.000,00 dinár
3.	A Vuk Karadžić 20, Ada épület közgyűlése	Vuk Karadžić 20, Ada	160-921456-14	50.000,00 dinár

2. Ова одлука ступа на снагу даном доношења и објављује се у „Службеном листу Општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
Општинско веће
Број: 020-6-63/2015-03
Ада, 08.06.2015. године

Председник
Золтан Билицки с.р.

2. A jelen határozat a meghozatala napján lép hatályba és megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
Ada Község Községi Tanácsa
Szám: 020-6-63/2015-03
Ada, 2015.06.08.

Bilicki Zoltán s.k.
ELNÖK

78.

На основу члана 21. Закона о заштити од пожара („Сл. гласник РС“, бр. 111/2009 и 20/2015), члана 29. Закона о пољопривредном земљишту („Сл. гласник РС“, бр. 62/06, 65/08 и 41/09) и члана 12. Одлуке о заштити пољопривредног земљишта и пољопривредних имања на територији општине Ада ("Службени лист општине Ада", бр.12/2007, 4/2008 и 30/2012), Општинско Веће на седници одржаној дана 08.06.2015.доноси:

**РЕШЕЊЕ
О ОБРАЗОВАЊУ ОПШТИНСКОГ ШПТАБА ЗА
ЖЕТВУ И ЗАШТИТУ ОД ПОЖАРА**

I.

Образује се Општински штаб за жетву и заштиту од пожара у саставу :

1. Чузди Иштван, представник ОВ Ада
2. Кеки Ласло командир Ватрогасно спасилачке јединице МУП РС
3. Киш Норберт, командир ДВД Ада,
4. Влашић Золтан, командир ДВД Мол,
5. Хорват Ото, командир ДВД Утрине
6. Чедомир Глишин, инспектор ППЗ МУП Кикинда
7. Драгољуб Бајић, представник ЈКП „Стандард“ Ада
8. Миладин Мирички, представник Општинске управе Ада
9. Апро Ласло, представник Општинске управе Ада

II.

Задатак штаба је доношење плана заштите стрних усева од пожара, организовање сталног дежурства осматрачке службе, односно службе везе и обавештења у 2015. години.

III.

Ово Решење ступа на снагу одмах и има се објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
Општинско Веће

Број: 020-6-65/2015-03 Председник општине Ада
Дана: 08.06.2015. године Билицки Золтан с.р.

A tűzvédelemről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 111/2009. és 20/2015. számok) 21. szakasza, a mezőgazdasági földekről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 62/06, 65/08. és 41/09. számok), és az Ada község területén lévő mezőgazdasági földterületek és mezőgazdasági birtokok védelméről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 12/2007, 4/2008. és 30/2012. számok) 12. szakasza alapján, Ada Község Községi Tanácsa a 2015.06.08-án tartott ülésén meghozza a

**HATÁROZATOT
A KÖZSÉGI ARATÁSI ÉS TŰZVÉDELMI TÖRZSKAR
LÉTREHOZÁSÁRÓL**

I.

Ada Község Községi Tanácsa létrehozza a következő összetételű községi aratási és tűzvédelmi törzskart:

1. Csúzdi István, A Községi Tanács képviselője,
2. Kéki László, a SZK BM tűzoltó egységének parancsnoka,
3. Kis Norbert, az adai ÖTE parancsnoka,
4. Vlasity Zoltán, a moholi ÖTE parancsnoka,
5. Horvát Ottó, a törökfalvi ÖTE parancsnoka,
6. Čedomir Glišin, nagyikindai tűzvédelmi felügyelő,
7. Dragoljub Bajić, az adai Standard KKV képviselője,
8. Miladin Miricki, az Adai Községi Közigazgatási Hivatal képviselője,
9. Apró László, az Adai Községi Közigazgatási Hivatal képviselője.

II.

A törzskar feladata a kalászos gabonára vonatkozó tűzvédelmi terv kidolgozása, az állandó megfigyelő szolgálat, illetve kapcsolattartó és tájékoztató szolgálat megszervezése a 2015. évben.

III.

E határozat azonnal hatályba lép, és Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA

Szám: 020-6-65/2015-03 Bilicki Zoltán s.k
Ada, 2015.06.08. Ada község elnöke

80.

На основу члана 74. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007 и 83/2014), члана 9. и члана 15. тач. 1. Одлуке о месној самоуправи ("Службени лист општине Ада", број 17/2007 и 24/2010), члана 95-103. Статута Општине Ада (Пречишћени текст)- ("Службени лист Општине Ада" број:10/2014), као и на основу члана 20. тач. 1. и члана 60. ст. 1. Статута Месне заједнице Мол ("Службени лист општине Ада", број 10/2008 и 6/2011), Савет Месне заједнице Мол на седници одржаној дана **08.06.2015** .године донео је

СТАТУТ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ

I. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Месна заједница Мол (у даљем тексту: Месна заједница) као облик месне самоуправе на територији општине Ада је заједница грађана са пребивалиштем на њеном подручју, која се организује као интересна, демократска и нестраначка заједница.

Члан 2.

Месна заједница је образована на насељеном месту Мол, чије границе чине границе катастарске општине Мол.

Члан 3.

Месна заједница се са својим активностима задовољава опште, заједничке и свакодневне потребе становништва на њеном подручју.
У Месној заједници грађани задовољавају и потребе и интересе од непосредног значаја, које сами утврде.

Члан 4.

Месна заједница има својство правног лица, у оквиру права и дужности утврђених законом, одлуком о оснивању и овим статутом.

Члан 5.

У Месној заједници у службеној употреби је српски језик ћирилично, латинично писмо и мађарски језик и писмо.

Члан 6.

Дан Месне заједнице и насеља Мол се одржава под називом "Молски дани" "Moholi napok". Историјски, културни и привредни догађаји који су од великог значаја за насеље Мол. Ближе одредбе о начину и времену обележавања дана Месне заједнице и насеља Мол уредиће се посебном одлуком Савета Месне заједнице.

A helyi önkormányzatról szóló törvény 74. szakasza ("SZK Hivatalos Közlönye", 129/2007 és 83/2014) és a Helyi öngazgatásról szóló határozat 15. szakaszának 1. pontja ("Ada Község Hivatalos Lapja", 17/2007 és 24/2010), Ada Község Statútuma (Egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 95-103 szakaszai („Ada Község Hivatalos Lapja”, 10/2014), valamint Mohol Helyi Közösség Alapszabályzata 20. szakaszának 1. pontja és 60. szakaszának 1. bekezdése alapján (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2008 és 6/2011), a moholi Helyi Közösség Tanácsa a **2015.06.08-án** meghozott Határozata alapján meghozta

A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG ALAPSZABÁLYZATA

1. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1. szakasz

A moholi Helyi Közösséget (a továbbiakban Helyi közösség), Ada község területén működő helyi önkormányzat formájaként az itt lakó polgárok közössége képezi, szervezési módja pedig demokratikus, pártunkívüli érdekközösség.

2. szakasz

A terület, amelyen megalakult a Helyi közösség felőleli Mohol települést, melynek határait a Mohol kataszteri község határai képezik.

3. szakasz

A Helyi közösség tevékenységével eleget tesz a területén élő lakosság általános, közös és mindennapi szükségleteinek. Ezen kívül a helyi közösségben a polgárok érvényesítik azokat a szükségleteiket és érdekeiket is, amelyeket maguk határoznak meg.

4. szakasz

A Helyi közösségnek a törvényben, a megalakításáról szóló határozatban és ebben az Alapszabályzatban megszabott jogok, és kötelezettségek keretében jogi személy minősítése van.

5. szakasz

A Helyi közösség hivatalos nyelve a szerb, cirill- és latin betűs írásmóddal, és a magyar nyelv.

6. szakasz

A Helyi Közösség napja, amelyet „Moholi napok – Molski dani” elnevezés alatt tartanak meg. Mohol település számára fontos történelmi, művelődési és gazdasági eseményeket kiemelten kezeli.

Az ünnepségek pontos időpontjáról és módjáról a Helyi Közösség tanácsa külön határozatban fog rendelkezni.

Члан 7.

Месна заједница има свој симбол у облику амблема, изворног изгледа грба општине Мол из 1870.године. Амблем је у облику штита у чијој средини стоји граничар са издигнутим мачем у десној руци, док у левој, спуштеној, држи рало, а непосредно изнад штита се налази круна са пет кракова. Штит је беле боје доњи део обојен зеленом бојом, граничар има капут плаве боје, панталоне црвене, изнад штита круна са пет кракова жуте боје. Овај амблем се може користити на свим обележјима насеља Мол и Месне заједнице на белој подлози (меморандуми, заставе, итд).

II. НАЗИВ И СЕДИШТЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 8.

Месна заједница послује под називом: МЕСНА ЗАЈЕДНИЦА МОЛ – HELYI KÖZÖSSÉG MOHOL.

Члан 9.

Седиште Месне заједнице је у Молу, у улици Маршала Тита број 72.

Члан 10.

Месна заједница има печат округлог облика, пречника 35 мм. који садржи текст са називом из члана 8. овог Статута, док у средини стоји симбол Месне заједнице у виду амблема описаног у члану 7.

Месна заједница у свом раду користи и штамбил правоугаоног облика са текстом из претходног става.

Члан 11.

Месна заједница има свој жиро-рачун који се отвара и води на начин предвиђен позитивним прописима.

III. ЗАСТУПАЊЕ И ПРЕДСТАВЉАЊЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 12.

Месну заједницу заступа и представља Секретар Месне заједнице у оквиру права и дужност утврђених овим Статутом.

Секретар Месне заједнице може у оквиру својих овлашћења дати другом лицу писмену пуномоћ за заступање Месне заједнице, уз сагласност Савета.

IV. ЈАВНОСТ РАДА И ОБАВЕШТАВАЊЕ ГРАЂАНА

Члан 13.

Рад органа Месне заједнице је јаван и подложен контроли грађана.

7. szakasz

A Helyi Közösségnek saját szimbóluma van embléma formájában, az 1870-es Mohol község eredeti címere. Az embléma pajzs alakú, közepén határőr, jobb kezében kardot tart hegyével felfelé, míg a bal kezében csoroszyát tart lefelé, közvetlenül a pajzs felett pedig öt ágú korona helyezkedik el. A pajzs fehér, alján zöld mezővel, a határőr kabátja kék, a nadrág pedig piros. A pajzs feletti ötágú korona pedig aranysárga. Ez a szimbólum – embléma használható a Mohol település és Helyi közösség jelképeként fehér alapon (memorandum, zászló stb.).

II. A HELYI KÖZÖSSÉG NEVE ÉS SZÉKHELYE

8. szakasz

A Helyi Közösség az alábbi néven működik: MESNA ZAJEDNICA MOL - HELYI KÖZÖSSÉG MOHOL.

9. szakasz

A Helyi Közösség székhelye Moholon, a Marsal Tito utca 72. szám alatt van.

10. szakasz

A helyi közösség pecsétje kör alakú, 35 mm átmérőjű, és ezen alapszabályzat 8. szakaszában leírt szöveget tartalmazza, míg a pecsét közepében embléma van elhelyezve, amely a 7. szakaszban van meghatározva és leírva.

A helyi közösség munkájában négyszög alakú bélyegzőt is használ az előző bekezdésben lévő szöveggel.

11. szakasz

A helyi közösség folyószámlával rendelkezik, amit a hatályos jogszabályokkal összhangban nyitnak meg és vezetnek.

III. A HELYI KÖZÖSSÉG KÉPVISELETE

12. szakasz

A helyi közösséget az Alapszabályzatban meghatározott jogok és felhatalmazások alapján a titkár képviseli.

A helyi közösség titkára a saját felhatalmazásának kereteiben más személyt is felhatalmazhat írásos felhatalmazással, a helyi közösség képviselőjére, a tanács jóváhagyásával.

IV. A MUNKA NYILVÁNOSSÁGA ÉS A POLGÁROK TÁJÉKOZTATÁSA

13. szakasz

A helyi közösség tevékenysége nyilvános és a polgárok ellenőrzése mellett folyik.

Члан 14.

Јавност рада и обавештавање грађана нарочито се обезбеђује:

1. обавезним јавним расправама:

- о предлогу финансијског плана месне заједнице,
- о завршном рачуну месне заједнице,
- о годишњим извештајима о раду месне заједнице,
- другим приликама када органи Општине или месне заједнице то одлуче;

2. истицањем дневног реда и материјала за седницу Савета месне заједнице, као и предлога одлука месне заједнице на огласној табли, односно, огласном простору који је доступан највећем броју грађана, истицањем усвојених одлука и других аката, као и обавештавањем грађана о седницама Савета месне заједнице, о зборовима грађана и другим скуповима од локалног интереса, најмање осам дана пре дана њиховог најављеног одржавања;

3. правом грађана да остварују увид у записнике и акте Савета месне заједнице и присуствују седницама Савета месне заједнице,

4. правом грађана да врше надзор о наменском коришћењу средстава самодоприноса на начин предвиђен важећом одлуком о његовом увођењу,

5. издавањем информатора, брошура, летака и другог пропагандног материјала,

6. давањем информација средствима јавног информисања.

Члан 15.

Информације о раду Месне заједнице средствима јавног информисања дају председник Савета и секретар Месне заједнице као и члан Савета МЗ у оквиру добијеног овлашћења од Савета МЗ.

V. ПОСЛОВИ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 16.

Грађани Месне заједнице задовољавају своје потребе и интересе нарочито у следећим областима:

1. Просторно планирање и развој насеља,
2. Развој и изградња комуналне инфраструктуре,
3. Заштита животне средине,
4. Култура и спорт,
5. Заштита од елементарних непогода,
6. Месни самодопринос.

Поред послова из претходних ставова у Месној заједници обављају се и послови који јој повери Скупштина општине.

Члан 17.

Месна заједница, преко својих органа а ради задовољавања потреба и интереса грађана из претходног члана, врши послове као што су:

- Иницијативе за измену аката везаних за планирање и развој насеља,
- Организовање збора грађана, јавних расправа, истраживања јавног мњења

14. szakasz

A munka nyilvánosságát és a polgárok tájékoztatását a helyi közösség a következő módon biztosítja:

1. kötelező közviták tartásával a következőkről:

- a helyi közösség pénzügyi tervének ajánlatáról,
- a helyi közösség zárszámadásáról,
- a helyi közösség munkájáról szóló éves jelentésről,
- vagy más olyan alkalmakkor, amikor a község, vagy a helyi közösség szervei úgy döntenek,

2. a Helyi közösség tanácsulése napirendjének és ülésanyagának, valamint a Helyi közösség határozatjavaslatainak kifüggesztésével a hirdetőtáblán, illetve a hirdetőfalán, amely a legtöbb polgár számára hozzáférhető, az elfogadott határozatok és egyéb ügyiratok kifüggesztésével, valamint a polgárok tájékoztatásával a helyi közösség tanácsuléseiről, a polgárok gyűléseiről és egyéb helyi érdekű összejövetelekről a megtartásuk időpontja előtt legalább nyolc nappal,

3. a polgároknak joguk van betekinteni a Helyi közösség tanácsának jegyzőkönyvébe és ügyirataiba és részt venni a Helyi közösség tanácsulésén,

4. a polgároknak joguk van ellenőrizni a helyi járulék eszközeinek rendeltetésszerű felhasználását, úgy ahogy azt előlátja annak bevezetésekor meghozott érvényes határozat,

5. tájékoztató anyagokat, broszúrákat, röpcédulákat és más propaganda anyagot kell kiadni,

6. informálni kell a lakosságot a tömegtájékoztatási eszközökön keresztül.

15. szakasz

A közszolgálati és egyéb médiumokat a Helyi közösség tanácsának elnöke és titkára tájékoztathatja, valamint a Helyi közösség azon tanácstagja aki erre felhatalmazást kap a Helyi közösség Tanácsa részéről.

V. A HELYI KÖZÖSSÉG MUNKÁJA

16. szakasz

A Helyi közösség polgárai szükségleteinek és érdekeinek kielégítése a következőkben nyilvánul meg:

1. a település térségi tervezése és fejlesztése,
2. a települési infrastruktúra fejlesztése és kiépítése,
3. környezetvédelem,
4. művelődés és sport,
5. elemi csapások elleni védelem,
6. helyi hozzájárulás.

Az előző szakaszban említett munkák végzése mellett a Helyi közösség olyan feladatok ellátásával is foglalkozik, amelyeket a községi Képviselő-testület bíz rá saját hatásköréből.

17. szakasz

A Helyi közösség saját szervei segítségével az előző szakaszban említett területekből fakadó érdekek, és szükségletek kielégítésére a következő feladatokat végzi:

- kezdeményezi a település tervezéséhez és fejlesztéséhez kapcsolódó okmányok megváltoztatását,
- polgári gyűléseket, nyilvános vitákat, közvélemény-kutatást és hasonlókat szervez,

и сл.,

- Прикупљање мишљења грађана о питањима од значаја за локалну и месну самоуправу,
- Прибављање мишљења о урбанистичким плановима,
- Предлагање програма за изградњу комуналне инфраструктуре,
- Чишћење и одржавање зелених површина, паркова, игралишта, и сл.,
- Сарадња са комуналним предузећима и преглед њихових радних извештаја и развојних програма,
- Уређење и развој насеља,
- Развој инфраструктуре (изградња путева, тротоара, водовода, електро мреже и сл.),
- Организовање и спровођење избора за органе месне заједнице,
- Организовање рада органа и радних тела месне заједнице,
- Сарадња са општинским јавним предузећима и установама,
- Сарадња са привредним друштвима и предузетницима на својој територији,
- Сарадња са невладиним организацијама и цивилним друштвима,
- Завођење и реализација месног самодоприноса,
- Обављање и других послова утврђених Законом и Статутом месне заједнице.

Поред послова из претходног става, у Месној заједници се обављају и одређени послови који се одлуком скупштине општине поверавају Месној заједници из изворног делогруга општине, уз обезбеђивање за то потребних средстава.

VI. СРЕДСТВА ЗА РАД МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 18.

Средства за рад Месне заједнице су:

1. средства утврђених одлуком о буџету општине, укључујући и самодопринос,
2. донације, поклони, средства добијена на разним конкурсима и друга средства прибављена у складу са законом,
3. приходи које Месна заједница оствари својом активношћу.

Месна заједница користи средства у складу са финансијским планом, на који сагласност даје Општинско веће.

Одлуку о располагању средствима доноси Савет, а наредбодавац за извршење финансијског плана је Секретар Месне заједнице.

Члан 19.

Месна заједница је дужна да на захтев надлежних органа општине, а најмање једном годишње, најкасније до 30. априла текуће године за претходну годину, поднесе извештај о свом раду, остваривању програма Месне заједнице и коришћењу средстава која јој је општина пренела.

- кикери és összegyűjti a polgárok véleményét a helyi öngazgatás szempontjából jelentős kérdésekben,
- véleménykutatást végez a településrendezési tervekről,
- javasolja a települési infrastruktúra kiépítési programjait,
- gondoskodik a zöld felületek, a parkok, a játszótérek, stb. tisztításáról, karbantartásáról,
- együttműködik a kommunális vállalatokkal, áttekinti azok beszámolóinak, fejlesztési és munkaprogramjait,
- a település fejlesztése és rendben tartása,
- az infrastruktúra fejlesztése (út-, járda-, vízvezeték-, villanyhálózat-építés, stb.),
- a Helyi közösség szervei megválasztásának szervezése és lebonyolítása,
- a Helyi közösség szervei és testületei munkájának szervezése,
- együttműködik a községi köztársaságokkal és közintézményekkel,
- együttműködik a területén lévő gazdasági közösségekkel és vállalkozókkal,
- együttműködik a kormányon kívüli és a civilszervezetekkel,
- a helyi járulék bevezetése és megvalósítása,
- a törvényi jogszabályokból és a helyi közösség Alapszabályzatából eredő egyéb feladatok végzése.

Az előző szakaszban említett munkák végzése mellett a Helyi közösség olyan feladatok ellátásával is foglalkozik, amelyeket a községi Képviselő-testület bíz rá saját hatásköréből, a szükséges eszközök biztosítása mellett.

VI. ESZKÖZÖK A HELYI KÖZÖSSÉG MUNKÁJÁHOZ

18. szakasz

A Helyi közösség munkájához szükséges eszközök a következők:

1. a községi költségvetésről szóló határozatban meghatározott eszközök, beleértve a helyi hozzájárulást
2. adományok, ajándékok, és a különböző pályázatokon nyert, valamint más, a törvénnyel összhangban begyűjtött eszközök,
3. a Helyi közösség tevékenysége által megvalósított eszközök.

A helyi közösség az eszközöket a pénzügyi tervével összhangban használja fel, amelyet a Községi Tanács hagy jóvá.

A határozatot az eszközök felhasználásáról a tanács hozza meg, a pénzügyi tervet pedig a Helyi közösség titkára hajtja végre.

19. szakasz

A Helyi közösségnek kötelessége a községi illetékes szervek követelésére, de évente legalább egyszer, legkésőbb a folyó év április 30-ig, az előző évre vonatkozólag, jelentést adnia a munkájáról, a program megvalósításáról és a község által neki átutalt eszközök felhasználásáról.

Члан 20.

Одлуку о увођењу самодоприноса грађани Месне заједнице доносе референдумом, у складу са прописима којима је уређен поступак непосредног изјашњавања грађана, законом о финансирању локалне самоуправе и статутом општине.

VII. ОРГАНИ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 21.

Највиши орган у Месној заједници је Савет Месне заједнице.

Савет Месне заједнице има 15 чланова.

Мандат Савету Месне заједнице траје 4 године.

Члан 22.

Савет Месне заједнице је представничко тело месне заједнице, које обавља следеће послове и задатке:

1. доноси Статут месне заједнице;
2. бира и разрешава Председника и заменика председника Савета,
3. поставља или бира и разрешава секретара месне заједнице, на предлог председника Савета или на основу спроведеног јавног конкурса,
4. доноси финансијски план и завршни рачун месне заједнице;
5. доноси програм рада, полугодишњи и годишњи извештај о раду;
6. доноси Пословник о раду;
7. врши надзор над спровођењем програма реализације уведеног самодоприноса;
8. покреће иницијативу за доношење нових или измену постојећих прописа општине у области месне самоуправе;
9. сарађује са удружењима грађана и невладиним организацијама у питањима која су од интереса за грађане месне заједнице;
10. сазива збор грађана и извршава одлуке и спроводи закључке зборовог грађана;
11. усваја једногодишњи извештај о раду месне заједнице;
12. образује комисије, одборе и друга радна тела ради задовољавања заједничких потреба грађана у складу са законом, одлуком о оснивању и овим Статутом;
13. врши и друге послове утврђене Одлуком о оснивању, Статутом и другим актима Месне заједнице.
14. одлучује о остваривању сарадње са другим МЗ у земљи као и са насељима у другим државама.

Члан 23

Савет Месне заједнице има председника и заменика председника који се бирају на конститутивној седници из реда чланова Савета, на време од четири године, јавним или тајним гласањем, већином гласова од укупног броја чланова Савета. Код избора председника и заменика председника Савета

20. szakasz

A helyi hozzájárulás bevezetéséről szóló határozatot a Helyi közösség polgárai a közvetlen döntéshozatalra vonatkozó előírásokkal, a helyi önkormányzat finanszírozásáról szóló törvénnyel és a község alapszabályzatával összhangban, referendum útján hozzák meg.

VII. A HELYI KÖZÖSSÉG SZERVEI

21. szakasz

A Helyi közösség legmagasabb szerve a Helyi Község Tanácsa.

A Helyi Község Tanácsának 15 tagja van.

A Helyi Község Tanácsának megbízási ideje 4 év.

22. szakasz

A Helyi Község Tanácsa a helyi közösség képviselői szerve, amelyik a következő munkákat és feladatokat végzi:

1. meghozza a Helyi közösség Alapszabályzatát,
2. megválasztja és felmenti a tanács elnökét és elnökhelyettesét,
3. a tanács elnökének javaslatára beiktatja vagy megválassza és felmenti a helyi közösség titkárát, a titkárt nyilvános pályázat kiírásával is meg lehet választani,
4. meghozza a Helyi közösség pénzügyi tervét és zárszámadását,
5. meghozza a munkaprogramot, a félévi, valamint az évi munkáról szóló beszámolót,
6. meghozza az ügyrendi szabályzatot,
7. végzi a helyi hozzájárulás programja végrehajtásának felügyeletét,
8. kezdeményezi a helyi hozzájárulásról szóló új községi előírások meghozatalát, vagy a meglévők cseréjét,
9. együttműködik a polgárok egyesületeivel, a kormányon kívüli szervezetekkel a Helyi közösség polgárainak érdekeihez tartozó kérdésekben,
10. összehívja a polgárok gyűlését, végrehajtja azok határozatait,
11. elfogadja a Helyi közösség egyéves munkájáról szóló beszámolókat,
12. bizottságokat, tanácsokat és egyéb szerveket alakít a jogszabályokkal, az alapítási határozattal és ezen Alapszabályzat rendelkezéseivel összhangban a Helyi közösség polgárai közös szükségleteinek kielégítésére,
13. végzi a Helyi közösség megalakításáról szóló határozatból, az Alapszabályzatából és más aktusaiból eredő egyéb feladatok teljesítését.
14. dönt a külföldi és belföldi testvér települési kapcsolatok létesítéséről.

23. szakasz

A Helyi közösség tanácsának elnöke és elnökhelyettese van, akiket a tanács tagjai közül választanak, az alakuló gyűlésen, négy éves megbízással, nyilvános vagy titkos szavazással, a tanács összes tagjának szavazattöbbségével. A tanács elnöke és elnökhelyettese választásakor ajánlatos figyelembe

препоручује се поштовање националног састава грађана насеља.

О начину гласања из претходног става одлучује Савет Месне заједнице, већином гласова од укупног броја својих чланова.

Председник и заменик председника Савета Месне заједнице могу бити разрешени и пре истека времена за које су бирани, на исти начин на који су бирани.

Председник Савета Месне заједнице организује рад Савета, сазива и председава његовим седницама и обавља и друге послове утврђене овим Статутом.

Председник Савета представља и заступа Савет МЗ.

Члан 24.

Савет Месне заједнице одлучује већином гласова на седници којој присуствује већина од укупног броја својих чланова (кворум).

Одлуке се доносе већином гласова присутних чланова Савета, уколико законом или овим Статутом није предвиђена друга већина.

Члан 25.

Седнице Савета сазива председник по потреби, а најмање једанпут у три месеца.

Председник Савета дужан је да седницу сазове и када то затражи најмање трећина од укупног броја чланова Савета, и то у року од 15 дана од дана подношења писменог захтева.

Члан 26.

Начин припреме, вођење и рад седнице Савета ближе се уређује Пословником о раду Савета Месне заједнице.

Члан 27.

Месна заједница има Секретара.

Секретара Месне заједнице по правилу поставља Савет, на предлог председника Савета, на четири године и може бити поново постављен.

На основу одлуке Савета, секретар МЗ може бити изабран и на основу претходно спроведеног јавног конкурса.

За Секретара Месне заједнице може бити постављено или изабрано лице са високом, вишомили или средњом стручном спремом, радним искуством од најмање две година на пословима везаним за рад Месних заједница, лице које познаје српски и мађарски језик и има пребивалиште на подручју Месне заједнице.

По истеку мандата секретар може бити реизабран, на исти начин, како је и биран.

Савет може, на предлог председника Савета, разрешити Секретара и пре истека мандата.

Акт о постављењу, избору или разрешењу Секретара доноси се већином гласова од укупног броја чланова Савета Месне заједнице.

Члан 28.

Секретар Месне заједнице обавља следеће послове:

venni a a település lakosainak nemzeti összetételét.

A fenti bekezdésben említett szavazás módját a helyi közösség tanácsa dönti el, az összes tag szavazattöbbségével.

A Helyi közösség tanácsának elnöke és elnökhelyettese a megbízatásuk lejártá előtt, a megválasztásukkal azonos eljárással felmenthetők.

A Helyi közösség tanácsának elnöke megszervezi a tanács munkáját és elnököl az üléseken, valamint végzi az Alapszabályzatban rögzített egyéb teendőket is.

A tanácselnök képviseli a helyi közösség tanácsát.

24. szakasz

A Helyi közösség tanácsa az üléseken, amelyeken a tagság többsége jelen van (kvórum), szavazattöbbséggel hozza döntéseit.

A határozatokat a jelen lévő tagok szavazattöbbségével hozza, amennyiben jogszabály, vagy a jelen Alapszabályzat nem ír elő másfajta többséget.

25. szakasz

A tanács üléseit alkalmasszerűen az elnök hívja össze, legalább negyedévenként egyszer.

A tanács elnöke köteles összehívni az ülést, ha azt a tagság összlétszámának egyharmada követeli, mégpedig az írásbeli indítvány átvétele utáni 15 napon belül.

26. szakasz

A tanács ülésének előkészítési módját, az ülés vezetését bővebben a Helyi közösség ügyrendi szabályzata írja elő.

27. szakasz

A Helyi közösségnek van titkára.

A Helyi közösség titkárát szabályszerűen a tanács nevezi ki vagy válassza meg négy évre, a tanács elnökének javaslatára. A titkár ismételten kinevezhető vagy megválasztható.

Az előző bekezdéstől eltérően, de külön tanácshatározattal, a titkárt nyilvános pályázat útján is meg lehet választani.

A Helyi közösség titkára egyetemi, főiskolai vagy középiskolai végzettségű, a Helyi közösségek munkájához kötődő legkevesebb két éves munkagyakorlattal rendelkező, szerb és magyar nyelvtudással rendelkező, lehetőleg a helyi közösség területén lakó személy lehet.

A titkár kinevezésének lejártával újraválasztható ugyanolyan módon, ahogyan kineveződött.

A tanács, a tanács elnökének javaslatára, megbízatási idejének lejártá előtt is felmentheti a titkárt.

A titkár kinevezéséről, megválasztásáról vagy felmentéséről szóló határozatot a tanács az össz taglétszám többségével hozza meg.

28. szakasz

A Helyi közösség titkára az alábbi feladatokat látja el:

1. представља и заступа Месну заједницу у границама својих овлашћења из овог Статута,
2. обезбеђује и стара се о законитости рада Месне заједнице,
3. обавља стручне и административно-техничке послове за Месну заједницу, организује и спроводи одлуке Савета и руководи радом Стручне службе Месне заједнице,
4. помаже Председнику Савета у његовом раду,
5. решава о правима, обавезама и одговорностима запослених и ангажованих у Месној заједници, у првом степену,
6. обавља и друге послове предвиђене овим Статутом и одлукама Савета, као и послове по налогу Председника Савета.
Секретар Месне заједнице за свој рад одговара Савету Месне заједнице.

Члан 29.

Своја права из радног односа Секретар Месне заједнице остварује у Стручној служби месне заједнице, у складу са Законом о раду.

**VIII. НАЧИН И ПОСТУПАК ИЗБОРА И ПРЕСТАНАК
МАНДАТА САВЕТА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ**

1. Основне одредбе

Члан 30.

Чланове Савета Месне заједнице (у даљем тексту: Савет) бирају грађани на основу слободног, општег и једнаког изборног права, тајним гласањем, по већинском изборном систему.

Члан 31.

Нико нема право да по било ком основу спречава или приморава грађанина да гласа, да га позове на одговорност због гласања или да од њега тражи да се изјасни за кога је гласао или зашто није гласао.

Члан 32.

Чланови Савета се бирају на четири године.
Избори за чланове Савета морају се спровести најкасније 30 дана пре краја мандата члановима Савета којима истиче мандат.

Члан 33.

Право да бира чланове Савета има грађанин насеља Мол који има бирачко право и има пребивалиште на подручју изборне јединице у Месној заједници у којој остварује изборно право.
За чланове Савета може бити изабран грађанин насеља Мол који има бирачко право и има пребивалиште на територији Месне заједнице у којој је предложен за члана Савета и кога својим потписом подржи најмање 30 бирача са територије изборне јединице Месне заједнице.

1. képviseli a Helyi közösséget ezen alapszabályzatban meghatározott kereteken belül,
2. biztosítja és felügyeli a Helyi közösség működésének törvényességét,
3. adminisztratív-ügyviteli szakmunkákat végez a Helyi közösségnek és irányítja a Helyi közösség szakszolgálatát,

4. segíti a tanácselnök munkáját,
5. első fokon dönt a helyi közösség szakszolgálatában dolgozók vagy foglalkoztatottak jogairól, kötelezettségeiről és felelősségéről,
6. végzi az Alapszabályzatban, a tanács határozataiban rögzített egyéb munkákat, a tanács elnöke által meghatározott feladatokat.
A Helyi közösség titkára saját munkájáért a Helyi Község Tanácsának tartozik felelősséggel.

29. szakasz

Munkából eredő jogait, A munkáról szóló törvény alapján, a Helyi közösség titkára a Helyi közösség szakszolgálatában valósítja meg.

**VIII. A HELYI KÖZÖSSÉG TANÁCSÁNAK
MEGVÁLASZTÁSI MÓDJA ÉS MEGBÍZATÁSÁNAK
MEGSZŰNÉSE**

1. Bevezető rendelkezések

30. szakasz

A Helyi Község Tanácsának (a folytatásban tanács) tagjait szabad, általános és egyenlő választói joguk alapján, titkos szavazással, többségi választási rendszer alapján a polgárok választják.

31. szakasz

A polgárt semmilyen alapon senkinek sincs joga megakadályozni vagy kényszeríteni a szavazásra, szavazása miatt felelősségre vonni, vagy követelni tőle, hogy mondja meg, kire szavazott, vagy miért nem szavazott.

32. szakasz

A tanács tagjait négy évre választják.
A tanács tagok megválasztását az előző tanács tagjai mandátumának letelte előtt legkésőbb 30 nappal előbb le kell bonyolítani.

33. szakasz

A tanács tagok megválasztásában minden olyan moholi polgár részt vehet, akinek van szavazati joga és aki annak a Helyi közösségnek a területén lakik, amelyik körzetében a választás folyik.
A tanács tagjává választható az olyan moholi polgár, aki választói joggal rendelkezik és a Helyi közösségnek abban körzetében lakik, amelyikben tanácsagnak javasolták, és akit a szavazókörzetének legalább 30 polgára sajátkezű aláírásával támogat.

Члан 34.

За избор чланова Савета утврђују се следеће изборне јединице у Месној заједници:

I. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, - из које се бира 2 (два)члана Савета, за подручје обухваћено улицама:

Долма 1-4,Димитрије Туцовића 2-24 и бб, Васа Пелагића 1-27 и 2-22, Кошут Лајоша 1-23 и 2-22а, Раде Кончара 1-23, Саве Ковачевића 1-11 и 2-16 и Салаш Балиж, ИЧЛ:Рибара 2-44ц, Змај Јовина 1-39 и 2-58, Вукашина Стокића 1-59 и 12-58, Масарикова 1-39 и 2-50.

II. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 1(један)члана Савета, за подручје обухваћено улицама:

Вука Караджића 43-71 и 32-58/а, Народне Револуције 73-121 и 72-122, Светозара Милетића 51-69 и 56-78, Братства Јединства 83-111 и 1-53а, Ђура Даничића 1-47 и 2-52, Маршала Тита 1-61, Новака Радонића 1-45 и 2-44.

III. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 2 (два)члана Савета, за подручје обухваћено улицама:

Максим Горкиј 2-54 и 1-41, Пролетерска 2-54 и 1-31, Радована Ђорића 2-18, Потиска 1-9, Маршала Тита 2-70, 8.Октобар 1-47 и 2-48, Бранка Радичевића 1-35 и 2-44, Народне Револуције 53-71 и 48-70. Братство Јединство 53-81, Светозара Милетића 27-49 и 44-56, Вука Караджића 32-41 и 22-30.

IV. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, - из које се бира 2 (два)члан Савета, за подручје обухваћено улицама:

Петра Драпшина 1-25 и 2-34, Партизанска 3-25 и 2-26, Инвалидска 1-23 и 4-28, Гробљанска 1-25 и 2-4а, Подбарска 1 и 2-44,Стрелиште бб, Ађански пут 10-48, Народне Револуције 1-51а и 2-46,Братства Јединства 1-59, Светозара Милетића 1-27 и 2-42 и Вука Караджића 1-21 и 2-20.

V. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 2 (два)члана Савета, за подручје обухваћено улицама:

Богнар Иштвана 1-21 и 2-24, Вилагош Мартона 7 и 2-12, Симић Милана 2-4, Петефи Бригада 1-34, Гробљанска 6-72 и 27-63,Пионирска 1-5, Инвалидска 25-55 и 32-80, Партизанска 27-47 и 28-46а, Шетер Шандора 1-5 и 2-2а, Петра Драпшина 36-66, Братство Јединство 2-34,Ађански пут 1-27 и 2-8, ЈНА 1-23 и 2-26, Ивана Милутиновића 1 и 2-88,Петефи Шандора 1-19 и 2-32, Ади Ендре 1-33 и 2-24, Урбан Јожеф 1-25 и 2-36.

VI. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 2 (два)члана Савета, за подручје обухваћено улицама:

Петра Драпшина 27-51, Бранка Радичевића 37-63 и 46-76, 8. Октобар 47-87 и 50-94, Маршала Тита 76-166, Братства Јединства 36-54, ЈНА 25-47а и 28-60,Петефи Шандора 31-55 и 34-56, Ади Ендре 35-63 и 26-40, Урбан Јожеф 27-45а и 36-60, Јамура 2-6 и 5, Железничка 2-44 и 1-25а и унутрашњи салаши.

VII. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 1 (један)члан Савета, за подручје обухваћено улицама:

34. szakasz

А таначстагок међвласзтасара а Хелји кођоссеђбн а кођеткођо валазсзтаси еђсјеђек солђалнак:

I. VÁLASZTÁSI EGYSÉG, - amelyikből 2 (kettő) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Dolma 1-4-ig, Dimitrije Tucovića 2-24-ig és szn, Vase Pelagić 1-27-ig és 2-22-ig, Kossuth Lajos 1-23-ig és 2-22/a-ig, Rade Končar 1-23-ig, Sava Kovačević1-11-ig és 2-16-ig és Bálizs szállás, I.L.Ribar 2-44/c-ig, Zmaj Jovin 1-39-ig és 2-58-ig, Vukašin Stokić 1-59-ig és 12-58-ig, Masarik 1-39-ig és 2-50-ig.

II. VÁLASZTÁSI EGYSÉG -amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak - a következő utcák körzetéből áll: Vuk Karadžić 43-71-ig és 32-58/A-ig, Népfelkelés73-121-ig és 72-122-ig, Svetozar Miletić 51-69-ig és 56-78-ig, Testvériség-egység 83-111-ig és 1-53/A-ig, Đura Daničić 1-47-ig és 2-52-ig, Marshall Tito 1-61-ig és Novak Radonić 1-45-ig és 2-44-ig.

III. VÁLASZTÁSI EGYSÉG – amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Maksim Gorkij 2-54-ig és 1-41-ig, Proletár 2-54-ig és 1-31-ig, Radovan Ćorić 2-18-ig, Tisza-part 1-9-ig, Marshall Tito 2-70-ig, Október 8. 1-47-ig és 2-48-ig, Branko Radičević 1-35-ig és 2-44-ig, Népfelkelés 53-71-ig és 48-70-ig, Testvériség-egység 53-81-ig, Svetozar Miletić 27-49-ig és 44-56-ig és Vuk Karadžić 23-39-ig és 22-30-ig.

IV. VÁLASZTÁSI EGYSÉG -amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Petar Drapšin 1-25-ig és 2-34-ig, Partizán 3-25-ig és 2-26-ig, Invalidus 1-23-ig és 4-28-ig, Temető utca 1-25-ig és 2-4/A-ig), Bara mente 1 és 2-44-ig, Đura Daničić. Lövölde szn., Adai út 10-48-ig, Népfelkelés 1-51/A-ig és 2-46-ig, Testvériség-egység 1-53-ig, Svetozar Miletić 1-27-ig és 2-42-ig és Vuk Karadžić 1-21-ig és 2-20-ig.

V. VÁLASZTÁSI EGYSÉG -amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak a következő utcák körzetéből áll: Bognár István 1-21-ig és 2-24-ig, Világos Márton 7 és 2-12-ig, Simić Milana 2-4-ig, Petőfi brigád 1-34-ig, Temető u. 6-72-ig és 27-63-ig, Pionir 1 és 1-5-ig, Invalidus 25-55-ig és 32/80-ig, Partizán 27-47-ig és 28-46/A-ig, Sőtér Sándor 1-5-ig és 2-2/A-ig, Petar Drapšin 36-66-ig, Testvériség-egység 2-34-ig, Adai út 1-27-ig és 2-8-ig, JNH 1-23-ig és 2-26-ig, Ivan Milutinović 1 és 2-88-ig, Petőfi Sándor 1-19-ig és 2-32-ig, Ady Endre 1-33-ig és 2-24-ig és Urbán József 1-25-ig és 2-36-ig.

VI. VÁLASZTÁSI EGYSÉG- amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Petar Drapšin 27-51-ig, Branko Radičević 37-63-ig és 46-76-ig, Október 8. 47-87-ig és 50-94-ig, Marshall Tito 76-166-ig, Testvériség-egység 36-54-ig, JNH 25-47/A-ig és 28-60-ig, Petőfi Sándor 31-55-ig és 34-56-ig, Ady Endre 35-63-ig és 26-40-ig, Urbán József 27-45/A-ig és 36-60-ig, Jamura 2,6 és 5, Vasút utca 2-44-ig és 1-25/A-ig és a belső szállások.

VII. VÁLASZTÁSI EGYSÉG- amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak, a következő utcák

Салаша, Велики пут, Јужни Мали пут, Маршала Тита 101-159, Новака Радонића 81-99 и 74-96, Ђура Даничића 79-185 и 86-184, Тот Елека 1-9 и 2-64, Војвођанска 1-7 и 2-22, Омладинска 1-3 и 2-10, Светосара Марковића 1-5 и 2-12, Трг Слободе 2-10, Дожа Ђерђа 3-9 и Железничка 27-35 и 46а-48.

VIII. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА из које се бира 1 (један) члан Савета, за подручје обухваћено улицама:

Маршала Тита 63-99, Новака Радонића 47-79 и 48-72, Ђура Даничића 79-185 и 86-184, Братства Јединства 54а-62, ЈНА 49-63 и 64-90а, Петефи Шандора 60-78 и 57-65, Ади Ендре 44-60 и 65-85, Урбан Јожефа 47-63 и 62-66.

IX. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 1 (један) члана Савета, за подручје обухваћено улицама:

Ади Ендре 89-101 и 62-72, ЈНА 65-91 и 92-126, Максим Горкиј 43-73 и 56-96, Масарикова 41-65 и 52-74, Петефи Шандора 67-99 и 80-96, Пролетерска 33-55 и 56-98, Урбан Јожефа 67-77 и 68, Вукашина Стокића 61-85 и Братство Јединство 64-82б.

X. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из се бира 1 (један) члан Савета, за подручје обухваћено улицама:

Ади Ендре 103-115 и 74-112, Братство Јединство 84-98, И.Л.Рибар 1-27 и 2-92, ЈНА 93-105 и 126-146, Масарикова 76-90, Петефи Шандора 101-111 и 98-126, Урбан Јожеф 79-101 и 70-74, Вукашина Стокића 87-91 и 60-104, Змај Јовина 41-65 и 60-106.

Члан 35.

Изборе за чланове Савета расписује Председник Савета Месне заједнице.

Од дана расписивања избора до дана одржавања избора не може протећи мање од 45, ни више од 90 дана.

Одлуком о расписивању избора одређује се дан одржавања избора, као и дан од када почињу тећи рокови за вршење изборних радњи.

Одлука о расписивању избора објављује се у "Службеном листу општине Ада" као и на огласним таблама на подручју Месне заједнице.

Члан 36.

За спровођење избора за чланове Савета користи се бирачки списак општине.

Бирачки списак се закључује решењем органа који га води најкасније 15 дана пре дана одржавања избора.

Орган надлежан за вођење бирачког списка доставља решење из претходног става, заједно са састављеним овереним изводима из бирачког списка за свако бирачко место, Изборној комисији у року од 24 часа од дана доношења решења о закључењу бирачког списка.

кoрзетeбoлi aлл: Szállások, Nagyút, Déli kis út, Marshall Tito 101-159-ig, Novak Radonić 81-99-ig és 74-96-ig, Đura Daničić 49-77-ig és 54-84-ig, Tót Elek 1-9-ig és 2-64-ig, Vajdaság u. 1-7-ig és 2-22-ig, Ifjúság utca 1-3-ig és 2-10-ig, Svetozar Marković 1-5-ig és 2-12-ig, Felszabadulás tér 2-10-ig, Dózsa György 3-9-ig, Vasút utca 27-35-ig és 46/A-48-ig.

VIII. VÁLASZTÁSI EGYSÉG- amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak, a következő utcák

кoрзетeбoлi aлл: Marshall Tito 63-99-ig, Novak Radonić 47-79-ig és 48-72-ig, Đura Daničić 79-185-ig és 86-184-ig, Testvériség-egység 54/a – 62-ig, JNH 49-63-ig és 64-90/A-ig, Petőfi Sándor 60-78-ig és 57-65-ig, Ady Endre 44-60-ig és 65-85-ig, Urbán József 47-63-ig és 62-66-ig.

IX. VÁLASZTÁSI EGYSÉG-amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak, a következő utcák

кoрзетeбoлi aлл: Ady Endre 89-101-ig és 62-72-ig, JNH 65-91-ig és 92-126-ig, Maksim Gorkij 43-73-ig és 56-96-ig, Masarik 41-65-ig és 52-74-ig, Petőfi Sándor 67-99-ig és 80-96-ig, Proletár 33-55-ig és 56-98-ig, Urbán J. 67-77-ig és 68, Vukašin Stokić 61-85-ig és Testvériség-egység 64-82/B-ig.

X. VÁLASZTÁSI EGYSÉG – amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak, a következő utcák

кoрзетeбoлi aлл: Ady Endre 103-115-ig és 74-112-ig, Testvériség egység.-páros oldal 84-98-ig, I.L.Ribar 1-27-ig és 2-92-ig, JNH 93-105-ig és 128-146-ig, Masarik – páros oldal 76-90-ig, Petőfi S. 101-111-ig és 98-126-ig, Urbán József 79-101 és 70-74-ig, Vukašin Stokić 87-91-ig és 60-104-ig és Zmaj Jovin 41-65-ig és a 60-106-ig

35. szakasz

A tanácstagok megválasztására szolgáló választásokat a Helyi Közösség Tanácsának elnöke írja ki.

A választások kiírásának napjától, a választások megtartásának napjáig nem lehet 45-nél kevesebb, és nem telhet el 90-nél több nap.

A választások kiírásáról szóló határozat meghatározza a választások megtartásának napját, valamint azt a napot is, amelyiktől megkezdődnek a választási tevékenységek.

A választások kiírásáról szóló határozatot Ada Község Hivatalos Lapjában és a Helyi közösség hirdetőtábláin kell megjelentetni.

36. szakasz

A tanácstagok megválasztására szolgáló választásokon a községi választói névjegyzéket használják.

A választói névjegyzéket a vezetését végző szerv 15 nappal a választások megtartása előtt határozatban zárja le.

A választói névjegyzék vezetésére illetékes szerv az előző bekezdésben említett határozatot, a választói névjegyzék hitelesített kivonatával minden szavazóhelyre külön-külön megküldi a választási bizottságnak, mégpedig a választói névjegyzék lezárásáról szóló határozat meghozatala utáni 24 órán belül.

2. Органи за спровођење избора

Члан 37.

Органи за спровођење избора су Изборна комисија и Бирачки одбори у Месној заједници.

Органи за спровођење избора су самостални и независни у раду и раде на основу овог Статута.

За свој рад органи за спровођење избора одговарају органу који их је именовео.

Члан 38.

Чланови органа за спровођење избора и њихови заменици могу бити само грађани који имају изборно право и по могућности пребивалиште на територији Месне заједнице.

Члановима органа за спровођење избора и њиховим заменицима престаје функција у овим органима кад прихвате кандидатуру за члана Савета.

Члан 39.

Изборну комисију Месне заједнице (у даљем тексту: Изборна комисија) чине председник и два члана које именује Савет Месне заједнице.

Изборна комисија има секретара. Секретар Месне заједнице је по функцији секретар Изборне комисије. Секретар учествује у раду Изборне комисије без права одлучивања.

Председник и чланови Изборне комисије и њен секретар имају заменике.

Члан 40.

Изборна комисија:

1. стара се о спровођењу избора за чланове Савета, сагласно одредбама овог Статута,

2. одређује бирачка места, при чему нарочито води рачуна о равномерности распоређености бирача на бирачким местима и о доступности бирачког места бирачима,

3. одређује бирачке одборе и именује њихове чланове,

4. даје упутство бирачким одборима у погледу спровођења поступка избора чланова Савета,

5. прописује обрасце и организује техничке припреме за спровођење избора за чланове Савета,

6. утврђује да ли су предлози кандидата сачињени и поднети у складу са одредбама овог Статута,

7. утврђује и оглашава листе кандидата за све изборне јединице,

8. утврђује број гласачких листића за бирачка места и записнички их предаје бирачким одборима,

9. утврђује резултате гласања у изборној јединици и број гласова за сваког кандидата,

10. утврђује и објављује укупне резултате избора за чланове Савета,

11. подноси извештај Савету Месне заједнице о

II. A választást lebonyolító szervek

37. szakasz

A Helyi közösségben a választásokat lebonyolító szerveket a választási bizottság és a szavazatszedő bizottságok képezik.

A választásokat lebonyolító szervek munkájukban önállóak és függetlenek, és jelen Alapszabályzat alapján dolgoznak.

A választásokat lebonyolító szervek munkájukért az őket kinevező szervnek tartoznak felelősséggel.

38. szakasz

A választásokat lebonyolító szervek tagjai, és helyetteseik kizárólag olyan polgárok lehetnek, akiknek szavazati joguk van és lehetőleg a Helyi közösség területén laknak.

A választásokat lebonyolító szervek, és helyetteseik megbízatása a tanácstaggá való jelölésük esetén megszűnik.

39. szakasz

A Helyi közösség választási bizottságát (a folytatásban választási bizottság) a helyi közösség tanácsa által kinevezett elnök és két tag képezi.

A választási bizottságnak van titkára, aki funkciójánál fogva a Helyi közösség titkára.

A titkár szavazati jog nélkül vesz részt a választási bizottság munkájában.

A választási bizottság elnökének és tagjainak, valamint a titkáranak helyetteseik is vannak.

40. szakasz

A választási bizottság:

1. felügyeli a tanácsstagok megválasztására szolgáló választás lebonyolítását, a jelen Alapszabályzat rendelkezései alapján,

2. kijelöli a szavazóhelyeket, közben szem előtt tartja a szavazópolgárok szavazóhelyenkénti arányos megoszlását és a szavazóhelyek könnyű megközelítésének biztosítását,

3. meghatározza a szavazatszedő bizottságokat és kinevezi tagjait,

4. utasításokat ad a szavazatszedő bizottságoknak a tanácsstagok megválasztásához,

5. meghatározza az űrlapokat, megszervezi a tanácstagválasztás technikai előkészületeit,

6. ellenőrzi, hogy a jelöltlistákat a jelen Alapszabályzat rendelkezései alapján állították-e össze és nyújtották-e be,

7. megerősíti és közzéteszi minden választási egység jelöltlistáját,

8. meghatározza a szavazóhelyek szerinti szavazólapok számát, és jegyzőkönyvileg átadja a szavazatszedő bizottságoknak,

9. megállapítja a szavazás eredményét szavazóhelyek szerint, és a jelöltenként leadott szavazatok számát,

10. megállapítja és közzéteszi a tanácsstagok megválasztását szolgáló szavazati eredményeket,

11. jelentést tesz a Helyi Közösség Tanácsának a

спроведеним изборима за чланове Савета,
12. обавља и друге послове у вези избора чланова
Савета, утврђене овим Статутом.

Члан 41.

Бирачки одбор чине председник и два члана.
Председник и чланови бирачког одбора имају
заменике.

Бирачки одбор именује се најкасније десет дана пре
дана одређеног за одржавање избора.

Предлагач кандидата може о свом трошку да именује
лице које ће да прати рад бирачког одбора
(посматрач) на бирачком месту /односно на бирачким
местима ако их има више у изборној јединици у којој
има кандидата.

Члан 42.

Бирачки одбор непосредно спроводи гласање,
обезбеђује правилност и тајност гласања, утврђује
резултате гласања на бирачком месту и обавља друге
послове утврђене овим Статутом.

Бирачки одбор се стара о одржавању реда на
бирачком месту за време гласања.

Ближа правила о раду бирачког одбора одређује
Изборна комисија.

3. Кандидовање и листе кандидата

Члан 43.

Кандидата за члана Савета може предложити група
од најмање 30 грађана –бирача у изборној јединици.

Групу грађана –предлагача кандидата из претходног
става, на изборима представља лице које је писмено
овлашћено од стране већине њих, а ако таквог
овлашћења нема, првопотписани на списку
потписника предлога кандидата који се доставља
Изборној комисији уз предлог кандидата.

Бирач може потписати предлог само за једног
кандидата у изборној јединици.

Ако је бирач потписао предлог за више предложених
кандидата, као важећи сматраће се потпис на
предлогу који је раније поднет Изборној комисији.

Једно лице може бити кандидат само једног
предлагача и само у једној изборној јединици.

Члан 44.

Предлог кандидата за чланове Савета доставља се
Изборној комисији на посебном обрасцу, који садржи:

1) назив предлагача (са знаком да се ради о групи
грађана, с тим да предлагач може одредити и ближи
назив),

2) ознаку изборне јединице за коју се кандидат
предлаже,

3) презиме и име кандидата, са подацима о његовом
занимању, години живота и адреси становања.

Предлог кандидата доставља се Изборној комисији
најкасније 15 дана пре дана одређеног за одржавање
избора.

Уз предлог кандидата Изборној комисији доставља се

tanácstagok megválasztására lebonyolított szavazásról,
12. az ezen Alapszabályzatban rögzített, és a
tanácstagok megválasztására vonatkozó egyéb
feladatokat is végzi.

41. szakasz

A szavazatszedő bizottságot az elnök és két tag képezi.
A szavazatszedő bizottság elnökének és tagjainak
helyetteseik is vannak.

A szavazatszedő bizottságot minimum tíz nappal a
választások előtt ki kell nevezni.

A jelöltekot javasló szerv a szavazást ellenőrző
személyeket (megfigyelőket) is kinevezhet, de a saját
költségén, arra a szavazóhelyre /illetve szavazóhelyekre
ha több van/ a választási körzetben, ahol jelöltje van.

42. szakasz

A szavazatszedő bizottság közvetlenül bonyolítja a
szavazást, biztosítja a szavazás szabályosságát és
titkosságát, összeszámolja a szavazóhelyen leadott
szavazatokat, és a jelen Alapszabály által rögzített
egyéb feladatokat végez.

A szavazatszedő bizottság a szavazás ideje alatt
felügyel a szavazóhely rendjére.

A szavazatszedő bizottság munkájára vonatkozó
részletesebb szabályokat a választási bizottság
határozza meg.

3. A jelölés és a jelöltek jegyzéke

43. szakasz

A tanácstag-jelölését legalább 30 választópolgárnak kell
támogatnia a választási egységben.

Az előző bekezdésben említett jelöltállító polgárok
csoportját a választáson az a személy képviseli, akit a
jelöltállítók többsége írásban meghatalmazott, ha pedig
ilyen felhatalmazás nincs, az első személyt kell
feltüntetni a jelöltek listájáról és ezt el kell küldeni a
választási bizottságnak a jelölt ajánlásával.

A választó csak egyetlen jelölt javaslatát írhatja alá a
választási egységben.

Ha a választó a választási egységben több jelöltnek
alírta a támogatást, érvényesnek az tekinthető,
amelyiket előbb nyújtottak be a választási bizottságnak.

Egy személynek csak egy javaslattevő jelöltje lehet
egyetlen választási egységben.

44. szakasz

A tanácstag jelöltek javaslatát a választási bizottsághoz
külön úrlapon kell benyújtani, amelyik tartalmazza:

1. a javaslattevő megnevezését (azzal a megjegyzéssel,
hogy polgárok csoportjáról van szó, és a javaslattevő
közlelbbi meghatározást is alkalmazhat),

2. annak a választási körzetnek a megnevezését,
amelyikben a jelöltet állítják,

3. a jelölt vezeték- és keresztnévét, foglakozását,
életkorát és lakcímét.

A jelölről szóló javaslatot a választási bizottsághoz kell
eljuttatni, legkésőbb 15 nappal a választások előtt.

A jelölről szóló javaslat mellett a választási bizottsághoz
még el kell küldeni:

следећа документација:

1. потврда о изборном праву за кандидата, у којој је назначено име и презиме, датум рођења, занимање и лични број кандидата,
2. писмена изјава кандидата да прихвата кандидатуру,
3. потврда о пребивалишту кандидата,
4. потписи потребног броја бирача који је овим статутом утврђен као услов за предлагање кандидата, на обрасцу чији садржај прописује Изборна комисија.

Члан 45.

Изборна комисија утврђује одмах, а најкасније у року од 24 часа по пријему предлога кандидата за члана Савета и одговарајуће документације, да ли је овај поднет у одређеном року и сачињен у складу са одредбама овог статута.

Кад нађе недостатке, Изборна комисија ће, одмах, а најкасније у року од 24 часа, донети закључак којим предлагачу кандидата налаже да, најкасније у року од 48 часова од достављања закључка, отклони недостатке на које се у закључку указује.

Кад подносилац предлога не поступи по одредбама става 2. овог члана, као и када је предлог кандидата поднет неблагоприятно, Изборна комисија ће га у року од 24 часа, решењем одбацивати.

Члан 46.

Кад Изборна комисија утврди да је предлог кандидата поднет благовремено и да је правилно сачињен, односно да су у предвиђеном року отклоњени недостаци, потврдиће га својим решењем најкасније у року од 24 часа од његовог пријема, односно од отклањања недостатака.

Решење о потврђивању предлога Изборна комисија без одлагања доставља предлагачу.

Члан 47.

Изборна комисија ће, најкасније 5 дана по истеку рока за предлагање кандидата, за сваку изборну јединицу саставити листе кандидата, на коју ће уврстити све кандидате који су предложени у складу са одредбама овог статута.

Редослед кандидата на листи кандидата изборне јединице утврђује се по редоследу достављања предлога кандидата Изборној комисији.

На листи кандидата изборне јединице, уз лично име кандидата, обавезно се наводи и назив предлагача.

Члан 48.

Изборна комисија јавно оглашава листе кандидата најкасније наредног дана од дана њиховог утврђивања.

Сваки предлагач кандидата има право да у року од 48 часова од дана јавног оглашавања листе кандидата изврши увид у све поднете предлоге и документацију поднету уз њих.

Члан 49.

Сваки кандидат може одустати од кандидатуре најкасније 15 дана пре дана избора.

1. A jelölt választhatósági bizonylatát, amely tartalmazza a jelölt vezeték- és keresztnévét, születési dátumát, foglalkozását és személyi számát,
2. a jelölt nyilatkozatát, hogy elfogadja a jelölést,
3. a jelölt lakcímét és ennek igazolását,
4. ebben az Alapszabályzatban feltételként rögzített számú választópolgár támogató aláírását, olyan úrlapon, amelyet a választási bizottság ír elő.

45. szakasz

A választási bizottság azonnal, de legkésőbb 24 órával a tanácsstag-jelölt és a szükséges dokumentáció betérjesztése után megállapítja, hogy ez a megszabott időben és ezen Alapszabályzattal összhangban történt-e.

Ha a választási bizottság hiányosságokat észlel, azonnal, de legkésőbb 24 órán belül határozatot hoz, amelyben a jelöltállító feladatául adja, hogy a javaslat benyújtásától számított 48 órán belül pótolja a határozatban rögzített hiányosságokat.

Amennyiben a javaslattevő nem e szakasz 2. pontjában feltüntetettekkel összhangban jár el, vagy ha a jelölről szóló javaslatot későn terjesztik be, a választási bizottság 24 órán belül határozattal elveti a javaslatot.

46. szakasz

Ha a választási bizottság megállapítja, hogy a jelölről szóló javaslatot kellő időben és szabályosan adták át, illetve, hogy idejekorán kiküszöbölték a hiányosságokat, ezt legfeljebb 24 órán belül határozattal igazolja.

A javaslat igazolásáról szóló végzést a választási bizottság haladéktalanul megküldi a javaslattevőnek.

47. szakasz

A választási bizottság a jelöltállítási határidő letelte után legkésőbb 5 napon belül minden választási egységre elkészíti a jelöltek névsorát, amibe besorol minden jelöltet, akiket ezen Alapszabályzat rendelkezéseivel összhangban állítottak.

Az egyes választási egységekben átadott jelöltek sorrendje a jelölt listán attól függ, hogy milyen sorrendben adják át a jelöltek a jelöltetési kérelmüket a választási bizottságnak.

A választási egység jelöltlistáján, a jelölt neve mellett fel kell tüntetni a javaslattevő nevét is.

48. szakasz

A választási bizottság a jelöltek névsorát legkésőbb a lista összeállítását követő napon teszi közzé.

Minden jelöltállítónak joga, hogy a közzétételtől számított 48 órán belül betekintést nyerjen a névsorba és a mellékelte dokumentációba.

49. szakasz

Minden jelölt joga, hogy legkésőbb 15 nappal a választások előtt elálljon a jelöltségtől.

Одустанак од кандидатуре се изјављује писмено Изборној комисији.

У случају одустанка од кандидатуре, смрти кандидата или губитка бирачког права, подносилац предлога може поднети нови предлог најкасније 10 дана пре дана избора.

Подносилац предлога кандидата може повући предлог најкасније 15 дана пре дана избора.

Члан 50.

Грађани Месне заједнице имају право да буду обавештени о кандидатима.

4. Спровођење избора

4. 1. Бирачка места

Члан 51.

Гласање за чланове Савета обавља се на бирачком месту. Бирачко место одређује се за гласање највише 1.000, а најмање 250 бирача.

Члан 52.

Бирач гласа на бирачком месту на коме је уписан у извод из бирачког списка.

Члан 53.

Сваком бирачу обавезно је, најкасније пет дана пре дана одржавања избора, да се достави обавештење о дану и времену одржавања избора, са бројем и адресом бирачког места на коме гласа и бројем под којим је уписан у извод из бирачког списка.

Обавештење из претходног става бирачима доставља стручна служба Месне заједнице, у сарадњи са органом надлежним за вођење бирачког списка у општини.

Члан 54.

Сваки бирач гласа лично.

Бирач у току одржавања избора може гласати само једанпут. Гласање је тајно.

Гласа се на овереним гласачким листићима.

На бирачком месту и на 50 метара од бирачког места забрањено је истицање симбола и другог пропагандног материјала.

Ако се у току гласања наруше правила из ст. 1. до 4. овог члана, бирачки одбор се распушта, а гласање на том бирачком месту се понавља.

На бирачком месту забрањено је коришћење пејцера, мобилних телефона и других средстава веза и комуникација.

Члан 55.

Бирачка места се отварају у 7,00 часова, а затварају у 19,00 часова. У току тог времена бирачко место мора бити непрекидно отворено.

Бирачима који су се затекли на бирачком месту у тренутку његовог затварања омогућиће се да гласају.

A jelöltségtől való visszalépést a választási bizottságnak írásban kell bejelenteni.

A jelöltségtől való visszalépés, a jelölt halála, vagy választási jogának elvesztése esetén, a javaslattevő legkésőbb a választásokat megelőző 10. napig új jelöltet állíthat.

A jelöltállító a választások előtti 15. napig vissza is vonhatja javaslatát.

50. szakasz

A Helyi közösség polgárainak joga, hogy értesüljenek a jelöltekről.

4. A választások lebonyolítása

4.1. A szavazóhelyek

51. szakasz

A tanácstagok megválasztására szolgáló szavazás a szavazóhelyen történik. A szavazóhely leg több 1.000, legkevesebb 250 választópolgár részére jelölhető ki.

52. szakasz

A szavazó azon a szavazóhelyen szavaz, amelyiknek a választói névjegyzékében szerepel.

53. szakasz

Mind egyik szavazópolgár, legkésőbb 5 nappal a választásokat megelőzően értesítést kap a választások napjáról, idejéről, annak a szavazóhelynek a címéről és számáról, amelyikben szavaz, valamint megkapja azt a számot is, amelyik alatt be van írva a szavazók névjegyzékébe.

Az előző szakaszban említett értesítést a szavazópolgároknak a Helyi közösség szakszolgálat a küldi meg, a közösségi választási névjegyzéket összeállító szerv közreműködésével.

54. szakasz

Minden választópolgár személyesen szavaz.

A választópolgár a választások ideje alatt csak egyszer szavazhat. A szavazás titkos.

Hitelesített szavazólappal kell szavazni.

A szavazóhelyen, és attól 50 méterrel közelebbi körzetben tilos bármilyen jelkép és egyéb propagandaanyag kitűzése.

Ha a választások ideje alatt e szakasz 1-4. bekezdésében említett szabályok valamelyikét nem tartják be, a szavazóbizottságot fel kell oszlatni, a szavazást pedig azon a szavazóhelyen meg kell ismételni.

A szavazóhelyen tilos pager, mobiltelefon vagy más kommunikációs eszköz használata.

55. szakasz

A szavazóhelyeket 7,00 órakor kell megnyitni, és 19,00 órakor bezárni.

Ez idő alatt a szavazóhelyeknek állandóan nyitva kell lenniük. Azoknak a szavazóknak, akik a zárás pillanatában a szavazóhelyen tartózkodnak, lehetővé kell tenni a szavazást.

Члан 56.

Ако се на бирачком месту наруши ред, бирачки одбор може прекинути гласање док се ред не успостави. Разлози и трајање прекида гласања уносе се у записник о раду бирачког одбора.

Ако је гласање прекинуто дуже од једног часа, продужава се за онолико времена колико је прекид трајао.

Члан 57.

Док је бирачко место отворено и док траје гласање сви чланови бирачког одбора или њихови заменици морају бити на бирачком месту.

За свако бирачко место обезбедиће се посебна просторија у којој је могуће обезбедити тајност гласања.

У просторији у којој се обавља гласање може бити присутан само онолики број бирача колико има обезбеђених места за тајност гласања.

Забрањено је задржавање на бирачком месту свих лица која немају права и дужности у вези са спровођењем избора која су утврђена овим Статутом. Припадници полиције на дужности могу ући на бирачко место само ако су на бирачком месту нарушени ред и мир, на позив председника бирачког одбора.

Због повреде одредаба ст. 1. до 5. овог члана може се поднети приговор Изборној комисији, која одлучује да ли ће се гласање на том бирачком месту поновити.

4. 2. Изборни материјал

Члан 58.

Гласачки листић садржи:

1. ознаку да се гласа за избор чланова Савета,
2. назив Месне заједнице и ознаку изборне јединице,
3. редни број који се ставља испред имена кандидата,
4. име и презиме кандидата, према редоследу утврђеном на листи кандидата, са знаком предлагача и подацима о занимању, години живота и адреси становања кандидата,
5. напомену за колико се кандидата гласа, и на који начин.

Члан 59.

Гласачке листиће припрема и оверава Изборна комисија.

Изборна комисија утврђује број гласачких листића, који мора бити једнак броју бирача уписаних у бирачки списак.

Гласачки листићи штампају се на једном месту.

Члан 60.

За гласање се користе гласачке кутије предвиђене за гласање за избор одборника Скупштине општине.

56. szakasz

Ha a szavazóhelyen megbomlik a rend, a szavazóbizottság addig félbeszakíthatja a szavazást, amíg a rendet helyre nem állítják. A szavazás félbeszakításának okait a szavazóbizottság munkájáról szóló jegyzőkönyvben fel kell tüntetni.

Ha a szavazást egy óránál hosszabb időre felfüggesztik, a szavazást annival kell meghosszabbítani, amíg a felfüggesztés tartott.

57. szakasz

Amíg a szavazóhely nyitva van, és ameddig tart a szavazás, a szavazóbizottság mindegyik tagjának, vagy helyetteseiknek a szavazóhelyen kell tartózkodniuk.

Mindegyik szavazóhelyen elkülönített szavazóhelynek kell lennie, ahol biztosítani kell a titkos szavazás feltételeit.

Abban a helyiségben, ahol a szavazás folyik, egyszerre csak annyi szavazó tartózkodhat, amennyi hely van a titkos szavazás lebonyolítására.

Minden olyan személynek, akiknek a szavazással kapcsolatosan a jelen Alapszabályzat értelmében nincs feladatuk, tilos a szavazóhelyen való tartózkodás.

A szolgálatban lévő rendőrök a szavazóbizottság elnökének hívására csak akkor léphetnek be a szavazóhelyre, ha ott felbomlik a rend és a nyugalom.

Az 1-5. bekezdésben feltüntetett szabálytalanságok miatt kifogás emelhető a választási bizottságnál, aki dönt arról, hogy meg kell-e ismételni a szavazást azon a szavazóhelyen.

4.2. A választási anyag

58. szakasz

A szavazólapnak tartalmaznia kell:

1. a megjelölést, hogy a tanácsstagok megválasztására szavaznak,
2. a Helyi közösség és a választási egység megnevezését,
3. a jelöltek neve előtti sorszámot,
4. a jelöltek teljes nevét, a jelöltlistán megállapított sorrendben, a javaslattevő feltüntetésével, a foglalkozását, életkorát és lakcímét.
5. utasítást, hogy hány jelöltre kell szavazni és milyen módon.

59. szakasz

A szavazólapokat a választási bizottság készíti elő és hitelesíti.

A választási bizottság megállapítja a szavazólapok számát, aminek meg kell egyeznie a választói névjegyzékben szereplő szavazók számával.

A szavazólapokat egy helyen kell nyomtatni.

60. szakasz

A szavazáshoz a községi Képviselő-testület tagjainak megválasztására szolgáló szavazóládákat használják.

Члан 61.

Изборна комисија је дужна да за сваки бирачки одбор благовремено припреми материјал за гласање, а нарочито потребан број гласачких листића, контролни лист, листу кандидата, извод из бирачког списка, посебне службене коверте за гласање као и образац записника о раду бирачког одбора.

Примопредаја изборног материјала врши се најкасније 24 часова пре дана одржавања избора. Стручна служба месне заједнице стара се о уређивању бирачких места и припрема за сваки бирачки одбор потребан број гласачких кутија са прибором за њихово печатење и прибором за писање.

На дан избора, пре почетка гласања, бирачки одбор утврђује да ли је припремљени изборни материјал за то бирачко место потпун и исправан, да ли је бирачко место уређено на начин којим се обезбеђује тајност гласања и да ли гласање може почети, што уноси у записник о свом раду.

Члан 62

Листа кандидата мора за време гласања бити видно истакнута на бирачком месту.

Члан 63.

Представници подносилаца предлога кандидата и кандидати за чланове Савета имају право увида у изборни материјал, а нарочито у изводе из бирачких спискова, записнике бирачког одбора, записнике Изборне комисије и гласачке листиће. Увид се врши у службеним просторијама Изборне комисије, као и код органа код којих се изборни материјал налази.

Увид у изборни материјал може се извршити у року од пет дана од дана одржавања избора.

Члан 64.

Изборни материјал чува се најмање четири године.

Члан 65.

Изборна комисија прописује садржину и облик образаца и изборног материјала потребних за спровођење избора.

4. 3. Гласање

Члан 66.

Бирачки одбор проверава гласачку кутију у присуству бирача који први дође на бирачко место. Резултат контроле уписује се у контролни лист, који потписују чланови бирачког одбора и бирач који је први дошао на бирачко место.

У гласачку кутију убацује се контролни лист, а затим се она у присуству првог бирача печати, што се уноси у записник о раду бирачког одбора.

По отварању гласачке кутије, најпре се проверава да ли у њој постоји контролни лист. Ако у гласачкој кутији нема контролног листа, бирачки одбор се распушта и именује се нови, а гласање на том бирачком месту се

61. szakasz

A választási bizottság köteles minden szavazóbizottság részére időben biztosítani a szavazáshoz szükséges anyagot, különösen a szükséges számú szavazólapot, az ellenőrző lapot, a jelöltek listáját, a választók névjegyzékének kivonatát, külön a szavazásra készített hivatalos borítékokat valamint a szavazóbizottság munkájáról szóló jegyzőkönyv űrlapjait.

A szavazáshoz szükséges anyag átvételét legkésőbb 24 órával a szavazás megkezdése előtt el kell végezni.

A Helyi közösség szakszolgálata gondoskodik a szavazóhelyek berendezéséről, minden szavazóhelyre megfelelő számú szavazóládát biztosít, a lepecsételéséhez szükséges eszközökkel és írószerrel együtt.

A szavazás napján, a szavazás kezdete előtt, a szavazóbizottságnak meg kell állapítania, hogy a szavazóhely szavazási anyaga teljes egészében biztosított-e, a szavazási hely úgy van-e berendezve, hogy biztosítva legyenek a titkos szavazás feltételei, és hogy megkezdődhet-e a szavazás, amit a tevékenységéről szóló jegyzőkönyvben is rögzít.

62. szakasz

A jelöltek listáját a szavazás tartama alatt ki kell függeszteni a szavazóhelyen.

63. szakasz

A jelöltállítók képviselői és a tanács tagjelöltjei jogosultak betekinteni a választási anyagba, különösképp a választók névjegyzékének kivonatába, a szavazóbizottság jegyzőkönyvébe, a választási bizottság jegyzőkönyvébe és ellenőrizhetik a szavazólapokat is. A betekintést a választási bizottság helyiségében végezhetik, valamint annál a szervnél, ahol a választási anyagot elhelyezik.

A választási anyagba való betekintést a választások utáni öt napon belül lehet végezni.

64. szakasz

A szavazati anyagot legalább négy évig meg kell őrizni.

65. szakasz

A választási bizottság előírja a választások lebonyolításához szükséges űrlapok és a választási anyag tartalmát és formáját.

4.3. A szavazás

66. szakasz

A szavazási bizottság az elsőnek érkező szavazópolgár jelenlétében ellenőrzi a szavazóládát. A szavazás eredményét az ellenőrző lapon rögzítik, amit a szavazási bizottság tagjai és a szavazóhelyre elsőnek érkező szavazópolgár is aláírnak.

A szavazóládába be kell dobni az ellenőrző lapot, azután a ládát az első szavazópolgár jelenlétében lepecsételik, amit a szavazóbizottság munkájáról szóló jegyzőkönyvben is rögzítenek.

A szavazóláda felbontásakor először meg kell győződni, van-e benne ellenőrző lap. Ha a szavazóládban nincs ellenőrző lap, a szavazatszedő bizottságot fel kell

понавља.

Образац контролног листа прописује Изборна комисија.

Члан 67.

Бирач најпре саопштава бирачком одбору своје лично име и предаје обавештење о гласању, а личном картом или другом исправом доказује свој идентитет. Бирач не може гласати без подношења доказа о свом идентитету. Председник или члан бирачког одбора, пошто утврди идентитет бирача, заокружује редни број под којим је бирач уписан у извод из бирачког списка и објашњава му начин гласања.

Бирач потписује бирачки списак и преузима гласачки листић.

Члан 68.

Чланови бирачког одбора не смеју ни на који начин утицати на одлуку бирача.

Чланови бирачког одбора дужни су да бирачу, на његов захтев, поновно објасне начин гласања.

Чланови бирачког одбора дужни су, нарочито да пазе да нико не омета бирача приликом попуњавања гласачког листића и да у потпуности буде обезбеђена тајност гласања.

Ако се у току гласања повреде одредбе из ст. 1. до 3. овог члана Изборна комисија распушта бирачки одбор, образује нови бирачки одбор и одређује понављање гласања у том бирачком одбору.

Члан 69.

Бирач може да гласа за било ког кандидата који се налази на гласачком листићу.

У зависности од утврђеног броја члана Савета који се бира у изборној јединици, бирач гласа само за једног или за два кандидата.

Глас се заокруживањем редног броја, односно редних бројева испред имена кандидата за кога, односно за које се гласа. На двојезичним гласачким листићима глас се заокруживањем редног броја, односно редних бројева иза имена кандидата /код кандидата наведених на српском језику/, односно испред имена кандидата /код кандидата наведених на мађарском језику/.

Бирач сам пресавија гласачки листић тако да се не види за ког кандидата је гласао, убацује га у гласачку кутију и одмах напушта бирачко место.

Члан 70.

На дан избора не могу се вршити никакве промене у изводима из бирачких спискова.

Ако поступи противно одредби става 1. овог члана, бирачки одбор се распушта, а гласање на том бирачком месту се понавља.

osztatni, és újat kell helyette kinevezni, a szavazást pedig azon a szavazóhelyen meg kell ismételni. Az ellenőrző űrlap formáját a választási bizottság írja elő.

67. szakasz

A szavazópolgár a szavazóhelyen először megmondja a nevét, átadja az idézést, személyazonossági igazolvánnyal, vagy egyéb dokumentummal bizonyítja azonosságát.

A szavazó az azonossága bizonyítása nélkül nem szavazhat. A szavazatszedő bizottság elnöke vagy a tagja, miután meggyőződik a szavazó kilétéről, bekarikázza a sorszámot, ami alatt a szavazó be van írva a választói névjegyzék kivonatába, és elmagyarázza a szavazás módját.

A szavazópolgár aláírja a választók névjegyzékét és átveszi a szavazócédulát.

68. szakasz

A szavazatszedő bizottság tagjai semmilyen módon sem befolyásolhatják a szavazó döntését.

A szavazatszedő bizottság tagjai kötelesek a szavazópolgár kérésére ismételtén elmagyarázni a szavazás módját.

A szavazatszedő bizottság tagjai kötelesek gondoskodni arról, hogy a szavazót senki ne zavarja a szavazólap kitöltésekor, és teljes egészében biztosítva legyen a szavazás titkossága.

Ha szavazás közben sérülnének e szakasz 1-3. bekezdésének rendelkezései, a választási bizottság feloszlatja a szavazóbizottságot, újat alakít és elrendeli a szavazás megismétlését azon a szavazóhelyen.

69. szakasz

A választópolgár a szavazócédulán feltüntetett bármelyik jelöltre szavazhat.

Attól függően, hogy abban a szavazóegységben hány tanácstagot választanak, a szavazó csak egy, vagy két jelöltre szavazhat.

A kiválasztott jelölt neve előtt álló sorszám, vagy a jelöltek nevei előtt lévő sorszámok bekarikázásával lehet szavazni. A kétnyelvű szavazólapokon, a jelölt, illetve a jelöltek neve után levő sorszám bekarikázásával történik /a szerb nyelven feltüntetett jelölteknel/ illetve a jelöltek neve előtt levő sorszám bekarikázásával /a magyar nyelven feltüntetett jelölteknel/.

A szavazó összehajtja a szavazólapot, bedobja a szavazóládába, és azonnal elhagyja a szavazóhelyet.

70. szakasz

A választás napján a választók névjegyzékének kivonatában nem szabad semmilyen változtatást végezni.

Ha e szakasz első bekezdésével ellentétben járnak el, a szavazóbizottságot fel kell oszlatni, a szavazást pedig meg kell ismételni azon a szavazóhelyen.

Члан 71.

Бирач који није у могућности да на бирачком месту лично гласа (слепо, инвалидно или неписмено лице) има право да поведе лице које ће уместо њега, на начин које му оно одреди, испунити листић, односно обавити гласање.

Начин гласања за бирача из става 1. овог члана уноси се у записник.

5. Утврђивање и објављивање резултата избора

Члан 72.

По завршеном гласању бирачки одбор приступа утврђивању резултата гласања на бирачком месту.

Бирачки одбор утврђује број неупотребљених гласачких листића и ставља их у посебан омот који печати.

На основу извода из бирачког списка, бирачки одбор утврђује укупан број бирача који су гласали.

Кад се гласачка кутија отвори, после провере контролног листа, важећи гласачки листићи одвајају се од неважећих.

Бирачки одбор констатује број неважећих гласачких листића и уноси га у записник, а потом утврђује број важећих листића и број гласова за сваког кандидата, што такође уноси у записник.

Неважећи гласачки листић јесте непопуњени гласачки листић, листић који је попуњен тако да се не може са сигурношћу утврдити за ког кандидата се гласало и листић на коме је заокружено више од једног кандидата, уколико се бира само један, односно више од два кандидата, уколико се бира два, као и листић на коме је заокружен само један кандидат а бира се два.

Ако је на гласачком листићу заокружено име и презиме кандидата или ако су истовремено заокружени редни број и име и презиме кандидата, такав гласачки листић сматра се важећим.

Ако се утврди да је број гласачких листића у гласачкој кутији већи од броја бирача који су гласали, бирачки одбор се распушта и именује се нови, а гласање на том бирачком месту се понавља.

Члан 73.

Бирачки одбор по утврђивању резултата гласања у записник о свом раду уноси број примљених гласачких листића; број неупотребљених гласачких листића; број неважећих гласачких листића; број важећих гласачких листића; број гласова датих за сваког кандидата, број бирача према изводу из бирачког списка и број бирача који су гласали.

У записник о раду бирачког одбора уносе се и примедбе и мишљења чланова бирачког одбора, представника предлагача кандидата, као и све друге чињенице од значаја за гласање.

Записник о раду бирачког одбора потписују сви чланови бирачког одбора.

71. szakasz

Annak a választópolgárnak (vak, rokkant vagy írástudatlan), aki a szavazóhelyen nem tud személyesen szavazni, jogában áll magával vinni olyan személyt, aki helyette, és utasításai szerint kitölti a szavazócédulát, azaz elvégzi a szavazást.

E szakasz első bekezdésében említett szavazási módot jegyzőkönyvileg rögzíteni kell.

5. A választás eredményeinek megállapítása és közzététele

72. szakasz

A szavazás befejeztével a szavazatszedő bizottság a szavazóhelyen hozzákezd a szavazás eredményeinek megállapításához.

A szavazatszedő bizottság megállapítja a nem használt szavazólapok számát, és külön borítólapba teszi, amit lepecsétel.

A szavazók névjegyzékének kivonata alapján a szavazatszedő bizottság megállapítja, hogy hányan szavaztak.

A szavazóláda kinyitásakor, az ellenőrző lap megtalálása után, az érvénytelen szavazólapokat elválasztják az érvényesektől.

A szavazatszedő bizottság megállapítja az érvénytelen szavazólapok számát, és jegyzőkönyvileg rögzíti, utána megállapítja az érvényes szavazólapok számát és a jelöltenként leadott szavazatok számát, amit szintén jegyzőkönyvileg rögzít.

Érvénytelen szavazólapnak számít a kitöltetlen szavazólap, továbbá az a kitöltött szavazólap, amelyikről nem lehet biztosan megállapítani, hogy vele melyik jelöltre szavaztak, és az olyan lap, amelyiken egynél több jelölt van bekarikázva, ha csak egy jelöltet kell választani, vagy kettőtől több van bekarikázva, ha két jelöltet kell választani.

Ha a szavazólapon a jelölt neve van bekarikázva, vagy egyszerre a neve és a sorszáma, az olyan szavazólap érvényesnek számít.

Ha megállapítják, hogy a szavazóládjában talált szavazólapok száma több a szavazók számánál, a szavazóbizottságot feloszlatják, és azon a szavazóhelyen megismétlik a szavazást.

73. szakasz

A szavazatszedő bizottság a szavazás eredményeinek megállapítása után, a munkájáról szóló jegyzőkönyvben feltünteti az átvett, a fel nem használt, az érvénytelen és az érvényes szavazólapok számát; a jelöltenként leadott szavazatok számát, a választók névjegyzékének kivonata alapján megállapított szavazók és a tényleges szavazók számát.

A szavazatszedő bizottság munkájáról szóló jegyzőkönyvbe beírják a szavazatszedő bizottság tagjainak, a jelöltállítók képviselőjének észrevételeit, megjegyzéseit, és minden olyan körülményt, amelyek jelentősek voltak a szavazás szempontjából.

A szavazatszedő bizottság munkájáról szóló jegyzőkönyvet a szavazóbizottság mindegyik tagja aláírja.

Члан 74.

Записник о раду бирачког одбора израђује се на обрасцу прописаном од стране Изборне комисије и штампа се у шест примерака.

Први примерак записника са утврђеним изборним материјалом доставља се Изборној комисији.

Други примерак записника истиче се на бирачком месту на јавни увид.

Преостала четри примерка записника уручују се представницима предлагача кандидата који су освојили највећи број гласова на том бирачком месту и то одмах уколико предлагач кандидата има свог посматрача на бирачком месту, а уколико га нема, представник предлагача може преузети примерак записника од Изборне комисије у року од 12 часова.

Остали предлагачи кандидата имају право да, у року од 12 часова од достављања материјала са бирачког места Изборној комисији, од Изборне комисије добију оверену фотокопију записника са бирачког места.

Члан 75.

По утврђивању резултата гласања бирачки одбор ће без одлагања, а најкасније у року од 8 часова од часа затварања бирачког места, доставити Изборној комисији: записник о раду, извод из бирачког списка; неупотребљене и, одвојено, употребљене гласачке листиће; неважеће и, одвојено, важеће гласачке листиће, као и преостали изборни материјал.

Члан 76.

Резултате избора у изборној јединици утврђује Изборна комисија, на основу резултата на свим бирачким местима у изборној јединици и о томе сачињава записник на прописаном обрасцу.

По пријему изборног материјала са бирачких места, Изборна комисија, у року од 48 часова утврђује: укупан број бирача уписаних у бирачки списак, број бирача који је гласао на бирачким местима, укупан број гласачких листића примљених на бирачким местима, укупан број неупотребљених гласачких листића, укупан број неважећих гласачких листића, укупан број важећих гласачких листића и број гласова који је добио сваки кандидат појединачно.

Члан 77.

За члана Савета у изборној јединици изабран је кандидат који је добио највећи број гласова, а ако се у изборној јединици бира два члана Савета, прва два кандидата који су добили највећи број гласова.

Члан 78.

Ако су два или више кандидата у изборној јединици добили једнак и истовремено највећи број гласова, изабран је кандидат чији је предлог раније поднет Изборној комисији.

Члан 79.

На основу утврђених резултата избора за члана Савета у изборним јединицама, Изборна комисија

74. szakasz

A szavazatszedő bizottság munkájáról szóló jegyzőkönyvet a választási bizottság által előírt úrlapon kell elkészíteni és hat példányban kinyomtatni.

A jegyzőkönyv első példányát a megállapított választási anyaggal a választási bizottságnak kell átadni.

A jegyzőkönyv második példányát ki kell függeszteni és közzétenni a szavazóhelyen.

A fennmaradt négy példányt azonnal el kell juttatni a legtöbb szavazatot nyert jelöltek jelöltállító-képviselőinek, ha a jelöltállító megfigyelője jelen van a szavazóhelyen, ha meg nincs, a jelöltállító képviselője 12 órán belül átveheti a jegyzőkönyv példányát a választási bizottságtól.

A többi jelöltállító-képviselőnek a szavazóhelyi választási anyag választási bizottságnak való átadásától számított 12 órán belül joga van hitelesített szavazóhelyi jegyzőkönyvmásolatot kérni a választási bizottságtól.

75. szakasz

A szavazási eredmények megállapítása után a szavazatszedő bizottságnak azonnal, vagy a szavazóhely bezárása utáni 8 órán belül a választási bizottsághoz el kell juttatnia: a munkáról szóló jegyzőkönyvet, a választók jegyzékének kivonatát, elkülönítve a fel nem használt és a felhasznált szavazócédulákat, elkülönítve az érvényes és az érvénytelen szavazócédulákat, valamint a többi választási anyagot.

76. szakasz

A választóegységben a választási eredményeket a szavazóhelyeken elért eredmények alapján a választóegység választási bizottsága állapítja meg, és erről az előírt úrlapon jegyzőkönyvet készít.

A szavazóhelyi választási anyag kézhezvétele után a választási bizottság 48 órán belül megállapítja: a választók névjegyzékébe bejegyzett szavazók számát, a szavazóhelyeken szavazott választók számát, a szavazóhelyeken átvett szavazócédulák számát, a fel nem használt szavazócédulák számát, az érvénytelen szavazócédulák számát, az érvényes szavazócédulák számát és a jelöltenként leadott szavazatok számát.

77. szakasz

A választóegységben tanácstagnak azt a jelöltet választották meg, amelyik a legtöbb szavazatot kapta, ha pedig a választási egységben két tanácstagot választanak, azt a két jelöltet tekintik megválasztottnak, akik a legtöbb szavazatot kapták.

78. szakasz

Ha a választási egységben két vagy több jelölt egyenlő számú, egyidejűleg legtöbb szavazatot kapott, az a jelölt tekinthető megválasztottnak, akinek a jelölését hamarabb adták át a választási bizottságnak.

79. szakasz

A tanácstag-választásoknak a választási egységekben megállapított eredménye alapján a választási bizottság

уврђује укупне резултате избора за чланове Савета. Одмах по утврђивању укупних резултата избора за чланове Савета, Изборна комисија објављује податке о:

1. броју бирача уписаних у бирачки списак,
2. укупном броју бирача који су гласали,
3. броју примљених гласачких листића,
4. броју неупотребљених гласачких листића,
5. броју употребљених гласачких листића,
6. броју неважећих гласачких листића,
7. броју гласова које су добили поједини кандидати,
8. кандидатима који су добили највећи број гласова у свакој од изборних јединица.

Члан 80.

Изборна комисија издаје члановима Савета уверење да су изабрани за члана Савета у року од 24 часа од утврђивања коначних резултата.

Резултати избора су коначни кад се у свакој од изборних јединица у којој су одржани избори утврди који кандидат је добио, односно који кандидати су добили највећи број гласова и кад је исцрпљен поступак за заштиту изборног права утврђен овим Статутом.

6. Поновни и допунски избори и престанак манадата члановима Савета

Члан 81.

Поновни избори спроводе се ако Изборна комисија или надлежни орган пониште изборе због неправилности у спровођењу избора.

Ако се избори пониште на поједином бирачком месту, гласање са понавља само на том бирачком месту.

Изборна комисија доноси решење о понављању гласања.

Резултати избора утврђују се по завршетку поновљеног гласања.

Поновни избори спроводе се најкасније 15 дана од дана поништавања избора у изборној јединици, односно 7 дана од дана поништења избора на бирачком месту, на начин и по поступку утврђеним за спровођење избора.

Поновне изборе расписује Изборна комисија.

Поновни избори се спроводе по листи кандидата која је утврђена за изборе који су поништени, осим кад су избори поништени због неправилности у поступку предлагања кандидата.

Члан 82.

Допунски избори спроводе се кад се избори у одређеној изборној јединици не одрже, и то у року од 30 дана.

Одлуку о расписивању допунских избора доноси председник савета Месне заједнице.

Допунски избори спроводе се по одредбама овог статута који важе за редовне изборе.

megállapítja a tanácstag-választások végeredményét. A tanácstag-választások végeredményének megállapítása után a választási bizottság közzéteszi:

1. a választók névjegyzékében szereplő szavazók számát,
2. a szavazottak számát,
3. az átvett szavazócédulák számát,
4. a fel nem használt szavazócédulák számát,
5. a felhasznált szavazócédulák számát,
6. az érvénytelen szavazócédulák számát,
7. az egyes jelöltekre leadott szavazatok számát,
8. azokat a jelölteket, akik választási egységenként a legtöbb szavazatot kapták.

80. szakasz

A választási bizottság a szavazás végeredményének megállapítása után 24 órán belül a tanácstagoknak bizonylatot ad ki tanácstaggá való megválasztásukról.

A választások eredménye akkor tekinthető véglegesnek, amikor a szavazást lebonyolító választási egységekben megállapítják, melyik jelölt, illetve melyik jelöltek kapták a legtöbb szavazatot, és amikor az ebben az Alapszabályzatban rögzített jogorvoslati lehetőségek kimerülnek.

6. Megismételt és pótválasztások, a tanácstagok megbízásának megszűnése

81. szakasz

Megismételt választásokat akkor tartanak, amikor a választási bizottság, vagy egyéb illetékes szerv a választások során megállapított szabálytalanságok miatt megsemmisíti a választásokat.

Ha a választásokat az egyes szavazóhelyeken megsemmisítik, a választást csak azon a szavazóhelyen ismétlik meg.

A választási bizottság végzést hoz a szavazás megismétléséről.

A választások végeredményét a megismételt szavazás után állapítják meg.

A megismételt választásokat a választások lebonyolítására előírt eljárás szerint a választási egységben a megsemmisített választások utáni 15 napon belül, vagy a megsemmisítés napja utáni 7. napon belül kell megtartani.

A megismételt választásokat a választási bizottság írja ki.

A megismételt választásokat a megsemmisített választásokra összeállított jelöltlista alapján bonyolítják le, kivéve, ha a választásokat a jelöltállítás során tapasztalt szabálytalanságok miatt semmisítették meg.

82. szakasz

Pótválasztásokat akkor tartanak, amikor egy bizonyos választási egységben, a kiírástól számított 30 napon belül nem tartják meg a választásokat.

A pótválasztások kiírásáról szóló határozatot a Helyi Közösség Tanácsának elnöke hozza meg.

A pótválasztásokat ezen Alapszabályzatnak a rendes választásokra vonatkozó rendelkezései alapján

Члан 83.

Члану Савета престаје мандат пре истека времена на које је изабран:

1. подношењем оставке,
2. доношењем одлуке о распуштању Савета,
3. ако је правоснажном судском одлуком осуђен на безусловну казну затвора у трајању од најмање шест месеци,
4. ако је правоснажном судском одлуком лишен пословне способности,
5. ако му престане пребивалиште на територији Месне заједнице,
6. губитком бирачког права, и
7. ако наступи смрт члана Савета.

После подношења оставке члана Савета, Савет Месне заједнице на првој наредној седници утврђује да је даном подношења оставке члану престао мандат.

Члану савета престаје мандат у случају из става 1. тачка 2) овог члана даном верификације мандата новоизабраних чланова Савета.

Ако члану Савета престаје мандат подношењем оставке или наступањем случаја из става 1. од тач. 3) до 7) овог члана, Савет Месне заједнице на првој наредној седници, после подношења оставке или после обавештења о наступању таквог случаја, утврђује да је члану Савета престао мандат. На истој седници Савет ће именовати новог члана Савета, из изборне јединице из које је члан Савета коме је престао мандат, а који је следећи на листи кандидата по броју освојених гласова.

Мандат новог члана траје до истека мандата члана коме је престао мандат.

Члану Савета престаје мандат у случају из става 1. тачка 2. овог члана даном верификације мандата ново изабраних чланова Савета.

Члан 84.

Одлуку о распуштању Савета доносе грађани Месне заједнице на референдуму, уколико Савет не обавља послове из своје надлежности у периоду од 3 месеца, или обавља у супротности са законом, одлуком о оснивању и овим статутом.

Савет Месне заједнице је дужан да распише референдум за распуштање Савета кад то захтева, односно предлаже најмање 10% бирача на територији Месне заједнице путем грађанске иницијативе, или 1/3 од укупног броја чланова Савета.

Предлог за расписивање референдума мора бити образложен.

Савет ће расписати референдум у року од 15 дана од дана пријема предлога из става 2. овог члана.

У случају да је на референдуму изгласана одлука о распуштању Савета Месне заједнице, Изборна комисија ће у року од најдуже 30 дана од дана одржавања референдумна, расписати нове изборе за чланове Савета.

bonyolítják le.

83. szakasz

A tanács tag megbízatása idő előtt a következő esetekben szűnik meg, ha:

1. benyújtja lemondását,
2. a tanácsot felosztatják,
3. jogerős bírósági határozattal legfeljebb 6 hónapig tartó tényleges börtönbüntetésre ítélik,

4. jogerős bírósági határozattal eltiltják a közügyektől,

5. megszűnik lakóhelye a Helyi közösség területén,

6. elveszti szavazati jogát, és

7. a tanács tag meghal.

Ha a tanács tag benyújtja lemondását, a Helyi közösség tanácsa első soronkövetkező ülésén kimondja, hogy a lemondás benyújtásának napjával megszűnik a tanács tag megbízatása.

A tanács tag megbízatásának e szakasz első bekezdésének 2. pontja szerinti megszűnése az újonnan megválasztott tanács tagok megbízatása megerősítésének napjával történik.

Amennyiben a tanács tag megbízatása lemondás, vagy az ezen szakasz első bekezdésének 3-7. pontja alapján szűnik meg, a Helyi közösség tanácsa az eset bekövetkezése utáni első soron következő ülésén kimondja a megbízatás megszűnését. Ugyanezen az ülésen a tanács új tanács tagot nevez ki abból a választási egységből, amelyikből a megszűnt mandátumú tanács tag származik, mégpedig a kapott szavazatszám sorrendje szerint következő jelölt személyében.

Az új tanács tag mandátuma a megszűnt mandátumú tanács tag mandátuma lejártáig tart.

A tanács tag mandátuma az e szakasz 1. bekezdése 2. pontjában leírt esetben, az újonnan megválasztott tanács tagok mandátumának hitelesítése napján szűnik meg.

84. szakasz

A tanács felosztatásáról szóló határozatot a Helyi közösség polgárai referendum útján hozzák meg, ha a tanács 3 hónapos időszak alatt nem végzi, vagy a jogszabálytól és az alapításról szóló határozattól, illetve ezen Alapszabályzattól eltérően végzi munkáját.

A Helyi Közösség Tanácsa köteles kiírni a felosztatásáról szóló referendumot, ha ezt polgári kezdeményezés útján a Helyi közösség területén élő lakosok 10%-a, vagy a tanács tagok egyharmada javasolja.

A referendum kiírásáról szóló javaslatot meg kell indokolni.

A tanács e szakasz 2. bekezdése szerinti javaslat kézhezvétele utáni 15 napon belül köteles kiírni a referendumot.

Abban az esetben, ha a referendumon megszavazzák a Helyi Közösség Tanácsának a felosztatását, a választási bizottság a referendum megtartása utáni 30 napon belül kiírja a tanács tagok megválasztására szolgáló választásokat.

7. Заштита изборног права

Члан 85.

Сваки бирач, кандидат за члана Савета и предлагач кандидата има право на заштиту изборног права, по поступку утврђеним овим статутом.

Члан 86.

Бирач, кандидат за члана Савета или предлагач кандидата има право да поднесе приговор Изборној комисији због неправилности у поступку кандидовања и спровођења избора.

Приговор се подноси у року од 24 часа од дана кад је донета одлука, односно извршена радња или учињен пропуст.

Члан 87.

Изборна комисија донеће решење у року од 48 часова од пријема приговора и доставити га подносиоцу приговора.

Ако Изборна комисија усвоји поднети приговор, поништиће радњу у поступку предлагања кандидата, спровођења избора или ће поништити избор чланова Савета.

Члан 88.

Против решења Изборне комисије може се изјавити жалба Савету Месне заједнице у року од 24 часа од достављања решења.

Изборна комисија дужна је да Савету достави одмах, а најкасније у року од 12 часова, све потребне податке и списе за одлучивање.

Одлука по жалби донеће се најкасније у року од 48 часова од пријема жалбе са списима.

Одлука донета по жалби је коначна.

Члан 89.

Ако Савет усвоји жалбу, поништиће радњу у поступку предлагања кандидата, односно у поступку избора или ће поништити избор чланова Савета.

Ако је по приговору, односно по жалби, поништена радања у поступку избора или избор чланова Савета, Изборна комисија је дужна да одговарајућу изборну радњу, односно изборе понови у року предвиђеном овим статутом за поновне изборе. Рок се рачуна од дана доношења одлуке о поништавању.

8. Конституисање Савета Месне заједнице

Члан 90.

Савет Месне заједнице конституише се у року од 20 дана од дана избора његових чланова.

Прву конститутивну седницу Савета сазива председник Савета Месне заједнице претходног сазива. А на њој по правилу председава најстарији члан.

Конститутивна седница може се одржати ако јој присуствује већина од укупног броја чланова Савета.

7. A választói jog védelme

85. szakasz

Mindegyik választó, tanácsstag-jelölt és jelöltállító jogosult a választói jog védelmére ebben az Alapszabályzatban rögzített eljárás szerint.

86. szakasz

A választó, a tanácsstag jelölt vagy a jelöltállító jogában áll kifogást emelni a választási bizottságnál a jelöltállítás és a választások lebonyolítása során észlelt szabálytalanságok miatt.

A kifogást a kifogásolt határozat meghozatala, a kifogásolt cselekedet, vagy mulasztás utáni 24 órán belül lehet benyújtani.

87. szakasz

A választási bizottság a kifogás kézhezvétele utáni 48 órán belül végzést hoz, és megküldi a kifogás benyújtójának.

Ha a választási bizottság elfogadja a benyújtott kifogást, megsemmisíti a jelöltállítási eljárást, a választások lebonyolítását vagy megsemmisíti a tanácsstagok megválasztását.

88. szakasz

A választási bizottság végzése ellen a végzés kézhezvétele utáni 24 órán belül panaszt lehet emelni a Helyi Közösség Tanácsánál.

A választási bizottság köteles a tanácsnak azonnal, legkésőbb pedig 12 órán belül megadni a határozathozatal szempontjából szükséges összes adatot és iratot.

A panaszról hozott határozatot a panasz átvétele utáni 48 órán belül meg kell hozni.

A panasz nyomán hozott határozat végleges.

89. szakasz

Ha a tanács elfogadja a panaszt, megsemmisíti a jelöltállítási folyamatot, a választási folyamatot vagy a tanácsstagok megválasztását.

Ha a kifogás, vagy a panasz nyomán megsemmisítik a szavazási eljárást, vagy a tanácsstagok megválasztását, a választási bizottság köteles megismételtetni a megfelelő választási folyamatot, vagy a választásokat az ebben az Alapszabályzatban rögzített határidőben. A határidőt a megsemmisítő határozat meghozatalától kell számítani.

8. A Helyi Közösség Tanácsának megalakítása

90. szakasz

A Helyi Közösség Tanácsa a tagjainak megválasztása utáni 20 napon belül alakul meg.

A tanács alakuló első ülését a Helyi Közösség Tanácsának előző elnöke hívja össze, és a rangidős, a legidősebb tanácsstag vezeti az ülést az új elnök megválasztásáig.

Az alakuló ülés megtartható, ha a tanács tagjainak többsége részt vesz rajta.

Члан 91.

Мандат члановима Савета почиње да тече даном потврђивања мандата.

Потврђивање мандата члановима савета врши се на основу уверења о избору за члана савета и извештаја Изборне комисије.

На конститутивној седници Савета образује се комисија од три члана ради утврђивања сагласности уверења о избору за члана савета и извештаја изборне комисије.

На основу извештаја комисије из претходног става, лице које председава конститутивном седницом Савета, констатује да је Изборна комисија поднела извештај о спроведеним изборима и која су уверења о избору за члана Савета у сагласности са тим извештајем, чиме је потврђен мандат новоизабраним члановима Савета.

IX. СТАЛНА И ПОВРЕМЕНА РАДНА ТЕЛА

Члан 92.

Савет Месне заједнице може да образује стална или повремена радна тела: комисије, одборе и слично, у циљу припреме, разматрања и решавања питања из надлежности месне самоуправе.

Одлуком о образовању радног тела одредиће се број, структура, надлежност, мандат, подношење извештаја као и друга питања од значаја за његов рад.

X. ОБЛИЦИ УЧЕШЋА ГРАЂАНА У ОДЛУЧИВАЊУ О ПОСЛОВИМА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 93.

Облици непосредног учешћа грађана у остваривању месне самоуправе су: грађанска иницијатива, збор грађана и референдум.

1. Грађанска иницијатива

Члан 94.

Грађани Месне заједнице путем грађанске иницијативе предлажу Савету Месне заједнице доношење аката којим ће се уредити одређено питање из делогруга Месне заједнице, промену статута и других аката и расписивање референдума.

Када је листа потписника грађанске иницијативе сачињена у складу са одредбама закона, а прикупљено је најмање 10% потписа бирача на територији Месне заједнице, Савет Месне заједнице је дужан да поводом предлога датог у иницијативи донесе одлуку и достави образложени одговор грађанима у року од 60 дана од добијања предлога,

2. Збор грађана

Члан 95.

Збор грађана се може сазвати за територију целе Месне заједнице, за територију изборне јединице или само за један њен део.

91. szakasz

A tanácsa tagjainak megbíratási ideje a megbíratás igazolásának napjától kezdődik.

A tanács tagjai megbíratási idejének igazolását a tanácsstaggá való megválasztásról szóló bizonylat, és a választási bizottság jelentése alapján végzik.

A tanács alakuló gyűlésén egy háromtagú bizottságot választanak a tanácsstagok megválasztásáról szóló bizonylatok és a választási bizottság jelentésének összevetésére.

Az előző bekezdésben említett bizottság jelentése alapján a tanács alakuló gyűlését vezető személy megállapítja, hogy a választási bizottság jelentése a lebonyolított tanácsstag-választásokról összhangban áll a tanácsstagok megválasztásáról szóló bizonylatokkal, amivel igazolást nyer az újonnan megválasztott tanácsstagok mandátuma.

IX. AZ ÁLLANDÓ ÉS AZ IDEIGLENES MUNKATESTÜLETEK

92. szakasz

A Helyi Közösség Tanácsa alakíthat állandó és ideiglenes munkatestületeket: bizottságokat, tanácsokat és hasonlókat, a helyi öngazgatás hatáskörébe tartozó kérdések előkészítésének, megvitatásának és megoldásának elősegítésére.

A munkatestület megalakításáról szóló határozattal rögzítik tagjainak számát, összetételét, hatáskörét, mandátumát, jelentéstételi kötelezettségét és a munkájához tartozó egyéb kérdéseket.

X. A POLGÁROK RÉSZVÉTELI FORMÁJA A HELYI KÖZÖSSÉG ÜGYEIBEN

93. szakasz

A polgárok közvetlen részvételi formái a Helyi közösség ügyeiben a következők: polgári kezdeményezés, a polgárok gyűlése és a referendum.

1. A polgári kezdeményezés

94. szakasz

A polgárok polgári kezdeményezés útján javasolják a Helyi Közösség Tanácsának az olyan aktusok meghozatalát, amelyek szabályozzák a Helyi közösség hatáskörébe tartozó kérdések rendezését, az alapszabályzat és egyéb okmányok megváltoztatását, a referendum kiírását.

Ha a polgári kezdeményezés aláíróinak listája az érvényes jogszabályok alapján elkészül, és magába foglalja a Helyi közösség szavazópolgárainak legalább 10%-át, a Helyi Közösség Tanácsa köteles dönteni a kezdeményezésben megadott javaslatról, és a kezdeményezés benyújtásától számított 60 napon belül megindoklással ellátott választ adnia a polgároknak.

2. A polgárok gyűlése

95. szakasz

A polgárok gyűlése az egész Helyi közösség területére, a választási egység, vagy annak egy részére kiterjedő illetékességgel hívható össze.

Збор грађана расправља и даје предлоге о питањима из надлежности органа општине као и из делогрука послова Месне заједнице.

Члан 96.

Збор грађана сазива председник Савета Месне заједнице или члан Савета из изборне јединице за чију територију се збор сазива, најмање 8 дана пре дана његовог одржавања.

О сазивању збора грађани се обавештавају истицањем акта о сазивању збора на огласној табли, преко средстава информисања или на други погодан начин.

Члан 97.

Збором грађана председава сазивач или лице које он овласти.

Збор грађана може пуноважно радити ако на њему присуствује најмање 10% бирачког тела са територије за коју се збор одржава.

Збор грађана јавним гласањем, већином гласова присутних, усваја захтеве и предлоге, и упућује их надлежним органима општине или Месне заједнице.

Ако су захтеви и предлози упућени органима Месне заједнице, они су дужни да их у року од 60 дана од одржавања збора грађана размотре и да о њима заузму став, односно донесу одговарајућу одлуку или меру, те да о томе обавесте грађане.

3. Референдум

Члан 98.

Савет Месне заједнице може, на основу сопствене иницијативе, одлучити да се поједина питања из његове надлежности изнесу на референдум.

Савет Месне заједнице је дужан расписати референдум за територију Месне заједнице или њен део уколико се ради о питањима која се од значаја за грађане, ако то захтева најмање 10% бирача те територије.

Члан 99.

Предлог за расписивање референдума могу поднети грађани, путем грађанске иницијативе и најмање 1/3 чланова Савета Месне заједнице.

Савет Месне заједнице је дужан да размотри сваки предлог за расписивање референдума и да о својој одлуци обавести предлагача.

Члан 100.

Приликом доношења одлуке о расписивању референдума Савет Месне заједнице именује комисију за спровођење референдума и одређује њене задатке.

Одлуком о расписивању референдума одређује се рок спровођења референдума који не може бити краћи од 30 ни дужи од 90 дана од дана његовог расписивања.

Члан 101.

Одлука путем референдума донета је ако се за њу изјаснила већина грађана која је гласала, под условом да је гласало више од половине укупног броја грађана с правом гласа.

A polgárok gyűlése megvitathatja, és javaslatot adhat a községi szervek, vagy a Helyi közösség illetékességébe tartozó kérdésekben.

96. szakasz

A polgárok gyűlését a Helyi Község Tanácsának elnöke, vagy az ülés összehívását végző választási egységből származó tanácsstag hívja össze 8 nappal a megtartás előtt.

A polgárok gyűlésének összehívásáról a lakosságot a meghívóknak a hirdetőtáblára való kitűzésével, a tájékoztatói eszközök útján és egyéb alkalmas módon értesítik.

97. szakasz

A polgárok gyűlésén az összehívó, vagy az általa meghatalmazott személy elnököl.

A polgárok gyűlése jogerősen dolgozik, ha az illetékes területen levő választótöbbség legalább 10%-a jelen van.

A polgárok gyűlése nyilvános szavazással, a jelenlevők szavazattöbbségével fogadja el a követeléseket és a javaslatokat, majd elküldi ezeket a községi illetékes szerveknek, vagy a Helyi közösségnek.

Ha a követeléseket és a javaslatokat a Helyi közösség szervei elé terjesztik, azok a gyűlés megtartása utáni 60 napon belül kötelesek őket megvitatni, velük kapcsolatban állást foglalni, vagy megfelelő határozatot, intézkedést hozni, amiről értesíteni is kell a polgárokat.

3. A referendum

98. szakasz

A Helyi Község Tanácsa, saját kezdeményezésére, dönthet úgy, hogy a hatáskörébe tartozó egyes kérdéseket referendumra utalja.

A Helyi Község Tanácsa a Helyi közösség polgárait érintő jelentős kérdésekben referendumot köteles kiírni a Helyi közösségben, vagy annak egy részében, ha azt az ott élő polgárok legalább 10%-a követeli.

99. szakasz

A referendum kiírására polgári kezdeményezés útján a polgárok, vagy a Helyi Község Tanácsa tagjainak legalább egyharmada is javaslatot tehet.

A Helyi Község Tanácsa köteles minden referendum kiírására vonatkozó javaslatot megvitatni, és az erről szóló határozatáról értesítenie kell a javaslattevőt.

100. szakasz

A Helyi Község Tanácsa a referendum kiírásáról szóló határozat elfogadásakor a referendum lebonyolítására bizottságot is nevez ki, és feladatait is meghatározza.

A referendum kiírásáról szóló határozatban megszabják a lebonyolításának határidejét is, ami nem lehet 30 napnál rövidebb, vagy 90 napnál hosszabb a referendum megtartási napjáig.

101. szakasz

A referendumon a döntés meghozottnak számít, ha a szavazópolgárok többsége mellette szavaz, azzal a feltétellel, hogy a szavazati joggal rendelkező polgárok több mint a fele szavazott.

Одлуку донету на референдуму проглашава Савет Месне заједнице.

XI. СТРУЧНА СЛУЖБА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 102.

За обављање стручних, рачуноводствено - књиговодствених и административних послова за потребе месне заједнице образована је Стручна служба.

Обављање појединих стручних послова Месна заједница може поверити другој организацији, установи, предузетнику или појединцу.

Члан 103.

Радам Стручне службе руководи Секретар Месне заједнице.

Члан 104.

О правима, обавезама и одговорностима ангажованих(установи, предузетнику или појединцу) у Стручној служби одлучује у првом степену Секретар, а у другом степену Савет Месне заједнице.

Члан 105.

Радна места у Стручној служби Месне заједнице, са потребним бројем извршилаца и са условима за обављање њихових послова, утврдиће се актом о унутрашњој организацији и систематизацији, уз сагласност Савета Месне заједнице.

Члан 106.

На радноправни положај, права, обавезе и одговорности запослених у Стручној служби Месне заједнице примењују се одредбе Закона о раду.

XII. АКТИ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 107.

У оквиру закона, статута општине, одлуке о оснивању и овог Статута, Месна заједница самостално доноси одлуке и друге акте којима уређује питања из своје надлежности.

Опште и појединачне акте доноси Савет Месне заједнице.

Појединачне акте за које је овлашћен овим статутом доноси Секретар Месне заједнице.

Одлуке доноси само Савет Месне заједнице.

Члан 108.

Статут Месне заједнице доноси Савет Месне заједнице већином гласова од укупног броја својих чланова.

Предлог за промену, односно измену и допуна Статута може поднети најмање 10% бирача са територије месне заједнице и најмање 1/3 чланова Савета.

Измена и допуна Статута Месне заједнице врши се на

A referendumon meghozott döntést a Helyi Közösség Tanácsa hirdeti ki.

XI. A HELYI KÖZÖSSÉG SZAKSZOLGÁLATAI

102. szakasz

A Helyi közösség szakmai, közigazgatási-könyvelési és adminisztratív feladatainak végzésére szakszolgálatot alakít.

Egyes szakmai munkák végzését a Helyi közösség másik szervezetre, intézményre, vállalkozóra, vagy egyénre bízhatja.

103. szakasz

A Helyi közösség szakszolgálatát a Helyi közösség titkára irányítja.

A szakszolgálat dolgozói munkájukért közvetlenül a Helyi közösség titkárának felelősek.

104. szakasz

A szakszolgálat foglalkoztatottjainak (intézmények, egyéni vállalkozók) jogairól, kötelezettségeiről és felelősségéről első fokon a titkár, másodfokon a Helyi Közösség Tanácsa dönt.

105. szakasz

A Helyi közösség szakszolgálatában lévő munkahelyeket, a munkavégzők a számát és munkavégzés feltételeit A belső szervezeti és szerkezeti felépítésről szóló aktuális határozattal határozzák meg, a Helyi Közösség Tanácsának egyetértésével.

106. szakasz

A Helyi közösség szakszolgálatában dolgozók egyenlő jogállását, jogait, kötelezettségeit és felelősségét A munkáról szóló törvény rendelkezései alapján szabályozzák.

XII. A HELYI KÖZÖSSÉG OKIRATAI

107. szakasz

A törvény, a község alapszabályzata, az alapításról szóló határozat és ezen Alapszabályzat keretein belül, a Helyi közösség önállóan dönt, és fogadja el a hatáskörébe tartozó kérdéseket szabályozó okiratokat.

Az általános és egyedi okiratokat a Helyi Közösség Tanácsa hozza meg.

Az egyedi okiratok meghozatalára ez az Alapszabályzat a Helyi közösség titkárát jogosítja fel.

Határozatokat csak a Helyi Közösség Tanácsa hozhat.

108. szakasz

A Helyi közösség Alapszabályzatát a Helyi Közösség Tanácsa a taglétszáma szavazattöbbségével hozza meg.

Az Alapszabályzat megváltoztatására, kiegészítésére és módosítására vonatkozó javaslatot a Helyi közösség területén lévő választópolgárok 10%-a, vagy a tanácsstagok egyharmada adhat.

A Helyi közösség Alapszabályzatának kiegészítését és

начин и по поступку превиђеним за његово доношење.

XIII. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 109.

Даном ступање на снагу овог Статута престаје да важи Статут Месне заједнице Мол ("Службени лист Општине Ада", бр:10/2008) и Одлука о усаглашавању Статута Месне заједнице Мол ("Службени лист Општине Ада" број:6/2011).

Члан 110.

Акти Месне заједнице ускладиће се са одредбама овог Стаута у року од 6 месеци од дана ступања на снагу истог.

Члан 111.

Овај Статут ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на огласној табли Месне заједнице.

Овај Статут је објављен на огласној табли Месне заједнице дана 09.06.2015.године.

Члан 112.

Статут и други општи акти Месне заједнице објављују се на огласној табли Месне заједнице, а кад је то предвиђено, и у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
МЕСНА ЗАЈЕДНИЦА МОЛ

Број: 132/ 2015 ПРЕДСЕДНИК САВЕТА МЗ МОЛ:
Мол, 08.06.2015 године Јелена Јакшић с.р.

módosítását a meghozatalára vonatkozó eljárással megegyező eljárás szerint kell végezni.

XII. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓRENDELKEZÉSEK

109. szakasz

Ezen Alapszabályzat jogerőre lépésének napjával hatályát veszti a Moholi Helyi Község Alapszabályzata („Ada Község Hivatalos lapja” 10/2008 szám) valamint a Határozat a moholi Helyi község Alapszabályzatának összehangolásáról („Ada község Hivatalos lapja” 6/2011. szám).

110. szakasz

A Helyi község okiratait ezen Alapszabályzat rendelkezéseivel a jogerőre emelkedésétől számított 6 hónapon belül kell összhangba hozni.

111. szakasz

Ezen Alapszabályzat a Helyi község hirdetőtábláján való megjelentetésétől számított nyolcadik napon lép életbe.

Ezen Alapszabályzat 2015. 06.09-én lett megjelentetve a Helyi község hirdetőtábláján.

112. szakasz

A Helyi község Alapszabályzatát és egyéb általános okiratait a Helyi község hirdetőtábláján kell megjelentetni, vagy ha úgy rendelkeznek, Ada község hivatalos lapjában kell közzétenni.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG
Szakszolgálat
Szám: 132/2015
MOHOL HELYI KÖZÖSSÉG TANÁCSÉLNÖKE
Mohol, 2015.06.08-án Jakšić Jelena s.k.

81.

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст) Председник општине Ада, дана 17.04.2015. године, доноси

РЕШЕЊЕ

о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – Општинска управа, програма

Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig,., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,
Ada község polgármestere, 2015. 04. 17-én meghozza a

HATÁROZATOT

a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - Községi Közigazgatás,

15 – Локална самоуправа, програмске активности **0602-0001 – Функционисање локалне самоуправе и градских општина**, функције **130 – Опште јавне услуге**, позиције **088**, економске класификације **499121 – Текућа резерва**, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **54.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14 – Центар за социјални рад**, програма **11 – Социјална и дечја заштита**, програмске активности **0901-0001 – Социјалне помоћи**, функције **070 – Социјална помоћ неklasификована на другом месту**, позиције број **212**, економске класификације **4631 – Текући трансфери осталим нивоима власти**, тако да апропријација износи **8.034.590,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-3-38/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Ада, 17.04.2015. Золтан Билицки с.р.

program **15 – helyi önkormányzat**, program aktivitás **0602-0001 - A helyi önkormányzat és a városi községek működése**, funkció **130 - Általános közszolgáltatás**, tételszám **088**, gazdasági osztályozás **499121 – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása 54.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14 - Szociális Gondozói Központ**, program **11 – szociális- és gyermekvédelem**, program aktivitás **0901-0001 – szociálissegély**, funkció **070 - Máshova nem klasszifikált szociálissegély**, tételszám **212**, gazdasági osztályozás **4631 - Folyó transferek a hatalom egyéb szintjeinek keretében történik**, így az előirányzat összege **8.034.590,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám: 020-3-38/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.
Ada, 2015. 04. 17. POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему (“Службени гласник РС”, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст) Председник општине Ада, дана 23.04.2015. године, доноси

РЕШЕЊЕ

о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01 – Општинска управа**, програма **15 – Локална самоуправа**, програмске активности **0602-0001 – Функционисање локалне самоуправе и градских општина**, функције **130 – Опште јавне услуге**, позиције **088**, економске класификације **499121 – Текућа резерва**, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **30.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14 – Центар за социјални**

Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,

Ada község polgármestere, 2015. 04. 23-án meghozza a

HATÁROZATOT

a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01 - Községi Közigazgatás**, program **15 – helyi önkormányzat**, program aktivitás **0602-0001 - A helyi önkormányzat és a városi községek működése**, funkció **130 - Általános közszolgáltatás**, tételszám **088**, gazdasági osztályozás **499121 – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása 30.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14 - Szociális Gondozói Központ**,

рад, програма **11 – Социјална и дечја заштита**, програмске активности **0901-0001 – Социјалне помоћи**, функције **070 – Социјална помоћ неklasификована на другом месту**, позиције број **212**, економске класификације **4631 – Текући трансфери осталим нивоима власти**, тако да апропријација износи **8.064.590,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-3-39/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Ада, 23.04.2015. Золтан Билицки с.р.

program **11 – Szociális- és gyermekvédelem**, program aktivitás **0901-0001 – Szociálissegély**, funkció **070 – Máshova nem klasszifikált szociálissegély**, tételszám **212**, gazdasági osztályozás **4631 - Folyó transzferek a hatalom egyéb szintjeinek** keretében történik, így az előirányzat összege **8.064.590,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám: 020-3-39/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.
Ada, 2015. 04. 23. POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст) Председник општине Ада, дана 28.04.2015. године, доноси

РЕШЕЊЕ

о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01 – Општинска управа**, програма **15 – Локална самоуправа**, програмске активности **0602-0001 – Функционисање локалне самоуправе и градских општина**, функције **130 – Опште јавне услуге**, позиције **088**, економске класификације **499121 – Текућа резерва**, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **23.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14 – Центар за социјални рад**, програма **11 – Социјална и дечја заштита**, програмске активности **0901-0001 – Социјалне помоћи**, функције **070 – Социјална помоћ неklasификована на другом месту**, позиције број **212**, економске класификације **4631 – Текући трансфери осталим нивоима власти**, тако да апропријација износи **8.087.590,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење

Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,
Ada község polgármestere, 2015. 04. 28-án
meghozza a

HATÁROZATOT

a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01 - Községi Közigazgatás**, program **15 – helyi önkormányzat**, program aktivitás **0602-0001 - A helyi önkormányzat és a városi községek működése**, funkció **130 - Általános közszolgáltatás**, tételszám **088**, gazdasági osztályozás **499121 – Folyó tartalékeszközök** keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **23.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14 - Szociális Gondozói Központ**, program **11 – Szociális- és gyermekvédelem**, program aktivitás **0901-0001 – Szociálissegély**, funkció **070 – Máshova nem klasszifikált szociálissegély**, tételszám **212**, gazdasági osztályozás **4631 - Folyó transzferek a hatalom egyéb szintjeinek** keretében történik, így az előirányzat összege **8.087.590,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi

за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-3-40/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Ада, 28.04.2015. Золтан Билицки с.р.

Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám: 020-3-40/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.
Ada, 2015. 04. 28. POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст) Председник општине Ада, дана 20.05.2015. године, доноси

РЕШЕЊЕ

о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **10.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14** – *Центар за социјални рад*, програма **11** – *Социјална и дечја заштита*, програмске активности **0901-0001** – *Социјалне помоћи*, функције **070** – *Социјална помоћ неklasификована на другом месту*, позиције број **212**, економске класификације **4631** – *Текући трансфери осталим нивоима власти*, тако да апропријација износи **8.097.590,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-3-46-1/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Ада, 20.05.2015. Золтан Билицки с.р.

Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,

Ada község polgármestere, 2015. 05. 20-án meghozza a

HATÁROZATOT

a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - *Községi Közigazgatás*, program **15** – *helyi önkormányzat*, program aktivitás **0602-0001** - *A helyi önkormányzat és a városi községek működése*, funkció **130** - *Általános közszolgáltatás*, tételszám **088**, gazdasági osztályozás **499121** – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **10.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14** - *Szociális Gondozói Központ*, program **11** – *Szociális- és gyermekvédelem*, program aktivitás **0901-0001** – *Szociálissegély*, funkció **070** - *Máshova nem klasszifikált szociálissegély*, tételszám **212**, gazdasági osztályozás **4631** - *Folyó transferek a hatalom egyéb szintjeinek* keretében történik, így az előirányzat összege **8.097.590,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám: 020-3-46-1/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.
Ada, 2015. 05. 20. POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст) Председник општине Ада, дана 19.05.2015. године, доноси

РЕШЕЊЕ

о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **430.680,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **06** – *Центар за спорт и физичку културу*, програма **14** – *Развој спорта и омладине*, програмске активности **1301-0001** – *Подршка локалним спортским организацијама, удружењима и савезима*, функције **810** – *Услуге рекреације и спорта*, позиције **159**, економске класификације **425** – *Текуће поправке и одржавање*, тако да апропријација износи **630.680,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-3-46/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Ада, 19.05.2015. Золтан Билицки с.р.

Ада község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,
Ada község polgármestere, 2015. 05. 19-én
meghozza a

HATÁROZATOT

a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - *Községi Közigazgatás*, program **15** – *helyi önkormányzat*, program aktivitás **0602-0001** - *A helyi önkormányzat és a városi községek működése*, funkció **130** - *Általános közszolgáltatás*, tételeszám **088**, gazdasági osztályozás **499121** – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **430.680,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **06** – *Sport és Testnevelési Központ*, program **14** – *Sport- és ifjúságfejlesztés*, program aktivitás **1301-0001** – *Helyi sportszervezetek, egyesületek és szövetségek támogatása*, funkció **810** - *Rekreációs és sport szolgáltatások*, tételeszám **159**, gazdasági osztályozás **425** - *Folyó javítások és karbantartás* keretében történik, így az előirányzat összege **630.680,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE

Szám: 020-3-46/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.
Ada, 2015. 05. 19. POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 –

Ада község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes

пречишћени текст) Председник општине Ада, дана 21.05.2015. године, доноси

РЕШЕЊЕ
о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **196.000,00** динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **14** – *Центар за социјални рад*, програма **11** – *Социјална и дечја заштита*, програмске активности **0901-0001** – *Социјалне помоћи*, функције **070** – *Социјална помоћ неklasификована на другом месту*, позиције број **212**, економске класификације **4631** – *Текући трансфери осталим нивоима власти*, тако да апропријација износи **8.293.590,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-3-47-1/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Ада, 21.05.2015 Золтан Билицки с.р.

szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,
Ada község polgármestere, 2015. 05. 21-én
meghozza a

HATÁROZATOT
a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozatban meghatározott eszközökből, (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) a felosztás **02**, fejezet **01** - *Községi Közigazgatás*, program **15** – *helyi önkormányzat*, program aktivitás **0602-0001** - *A helyi önkormányzat és a városi községek működése*, funkció **130** - *Általános közszolgáltatás*, tételszám **088**, gazdasági osztályozás **499121** – Folyó tartalékeszközök keretében, jóváhagyásra kerül az eszközök újraelosztása **196.000,00** dinár összegben.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **14** - *Szociális Gondozói Központ*, program **11** – *Szociális- és gyermekvédelem*, program aktivitás **0901-0001** – *Szociálissegély*, funkció **070** - *Máshova nem klasszifikált szociálissegély*, tételszám **212**, gazdasági osztályozás **4631** - *Folyó transferek a hatalom egyéb szintjeinek* keretében történik, így az előirányzat összege **8.293.590,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám: 020-3-47-1/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.
Ada, 2015. 05. 21. POLGÁRMESTER

На основу члана 3. Одлуке о првој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15), члана 61. и 69. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013 – испр.108/2013 и 142/2014), члана 57. став 1. тачка 8. и члана 128. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћени текст)

Председник општине Ада, дана 28.05.2015. године, доноси

РЕШЕЊЕ
о употреби средстава текуће буџетске резерве

1. Из средстава утврђених Одлуком о првој измени

Ada község 2015. évi költségvetésének első módosításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 9/2015. szám) 3. szakasza, a költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/09, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013 és 142/2014 számok) 61. és 69. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja és 128. szakasza alapján,
Ada község polgármestere, 2015. 05. 28-án
meghozza a

HATÁROZATOT
a folyó költségvetési tartalék eszközök használatáról

1. Az Ada község 2015. évi költségvetésének első

одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **310.871.20**. динара.

2. Средства из тачке 1. овог решења распоређују се у оквиру раздела **02**, главе **06** – *Центар за спорт и физичку културу*, програма **14** – *Развој спорта и омладине*, пројекат **1301-П1** – *Соларни панели*, функције **810** – *Услуге рекреације и спорта*, позиције **165/1**, економске класификације **511** – *Зраде и грађевински објекти*, тако да апропријација износи **288.371,20** динара и у оквиру раздела **02**, главе **14** – *Центар за социјални рад*, програма **11** – *Социјална и дечја заштита*, програмске активности **0901-0001** – *Социјалне помоћи*, функције **070** – *Социјална помоћ неklasификована на другом месту*, позиције број **212**, економске класификације **4631** – *Текући трансфери осталим нивоима власти*, тако да апропријација износи **8.316.090,00** динара.

3. Средства су строго наменског карактера.

4. О реализацији овог решења стараће се Одељење за буџет и финансије.

5. Ово решење објавити у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Број: 020-3-48/2015-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Ада, 28.05.2015. Золтан Билицки с.р.

модификацијом одређеном у одлуци о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, бр. 9/15) у оквиру раздела **02**, главе **01** – *Општинска управа*, програма **15** – *Локална самоуправа*, програмске активности **0602-0001** – *Функционисање локалне самоуправе и градских општина*, функције **130** – *Опште јавне услуге*, позиције **088**, економске класификације **499121** – *Текућа резерва*, одобрава се прерасподела средстава у укупном износу од **310.871.20** динара.

2. Az eszközök elosztása a jelen határozat 1. pontjából a felosztás **02**, fejezet **06** – *Sport és Testnevelési Központ*, program **14** – *Sport- és ifjúságfejlesztés*, projekt **1301-P1** – *Napelemek*, **funkció 810** - *Rekreációs és sport szolgáltatások*, tételszám **165/1**, gazdasági osztályozás **511** - *Épületek és építkezési objektumok* keretében történik, így az előirányzat összege **288.371,20** dinár, és a felosztás **02**, fejezet **14** - *Szociális Gondozói Központ*, program **11** – *Szociális- és gyermekvédelem*, program aktivitás **0901-0001** – *Szociálissegély*, **funkció 070** - *Máshova nem klasszifikált szociálissegély*, tételszám **212**, gazdasági osztályozás **4631** - *Folyó transzferek a hatalom egyéb szintjeinek* keretében történik, így az előirányzat összege **8.316.090,00** dinár.

3. Az eszközök szigorúan rendeltetésszerű jellegűek.

4. A határozat realizálásáról a Költségvetési és Pénzügyi Osztály gondoskodik.

5. A határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám: 020-3-48/2015-02 Bilicki Zoltán s.k.
Ada, 2015. 05. 28. POLGÁRMESTER